شرائط اشترا
ولایاتده سنه‌لکی
۱۳۰ آلتی آیلغی
۷۵ غروشدر
اوچ آیلق یوقدر

اداره : استانبول
ابوالسعود جاده‌سی

ترون فنون

شرائط اشترا
درسعادتده سنه‌لکی
۱۰۰ ، آلتی آیلغی
۵۰ ، اوچ آیلغی
۲۵ غروشدر

عالم مطبعه‌سی
احمد احسان وشرکاسی

پنجشنبه کونلری چیقار ، فنون ، ادبیات ، صنایع وتجارتدن
بحث ایدر مصور عثمانلی غزته‌سی

سرمحرر و مدیری : احمد احسان

درسعادتده نسخه‌سی ۱۰۰ پاره‌در

عدد ۸۹ — پنجشنبه — ۱۲ تشرین ثانی سنه ۱۳۰۸ — ایکنجی سنه — دردنجی جلد

قلب بوزلمك اعمال ایدن ساغنجی کیورك صورت توقیفی

MILLI KÜTÜPHANE-ANKARA-1946

غزتهیه مندرج امضاسز باالجمله مقالات سر محررکدر .

نیاغارا شلاله‌سندن استفاده

آمریقالیلرك نیاغارا شلاله‌سنك سقوطندن حاصل اولان قوهٔ عظیمه‌دن صنایعجه استفاده امانه دوشدکلری الك بیوك ماکنه‌لری ایشلتمك ، صنایعجه واعمالاتجه استفادهٔ کلیه تأمین ایتمك قابلیتنده اولان بوشلاله‌یی استفاده‌سز براقامق ایچون تشبثات جسیمه‌ده بولندقلری یقینلرده خیلی یازیلوب چیزلمشدر . آمریقاده وحتی اوروپاده مسائل مهمهٔ مدنیه وفنیه صیره‌سنه کچن « نیاغارا شلاله‌سندن استفاده » مسئله‌سی حقنده قارئلرمزه معلومات ویرمك ایچون بزده مقالهٔ آتیه‌یی نقل ایدرز .

کرهٔ ارضك عجائب طبیعیه‌سندن بری عد اولنان نیاغارا شلاله‌سنك عصرلردن بری کثرتله ، کوراتی ایله ، شدتله لطافتکارانه آقان صولری نهایت بشریتك ید اقتدارنده بر آلت کسبیله‌جك ومخترعات بشریه‌دن بر آلای ماکنه‌لری چویروب پاموق بوکه‌جك ، کاغدخمیری یوغوره‌جق ، قماشلر طوقویه‌جق ، معدن اذابه ایدوب بوندن قاپلر اعمال ایده‌جك ... حاصلی بیك درلو ایش کوره‌جك .

نیاغارا شلاله‌سنك جواری بر زمان اقدم انجق بوغریبهٔ طبیعتی تماشا ایچون اوزاقدن ویقیندن کلن زوار وسیاحیندن بشقه ابنای بشردن همان کیمسه‌یی کورمز ایکن یقینلرده باغچه‌لر طرحی ومسافر خانه‌لر انشاسیله نیم مسکون برحاله کلمشدر . لکن برقاچ سنه‌یه قدر نیاغارا شلاله‌سندن استفاده تأمین اولنوب جوارینه متعدد فابریقه‌لر ، دارالصناعه‌لر یاپیلیرسه بو نیاغارا شهری‌ده نیویورق ، واشینغتون کبی آمریقانك جسیم وغلبه‌لك مرکز مدنیلرندن بری مقامنه کچه‌جك ، شمدی نیویورقك غلبه‌لك سوقاقلرندن برینك کوشه‌سنده کوچك بر تحته اسکمله‌یه اوطوروب قارشوسنده کوچك برجریان ماء ایله دونن وقوندره بویایان ماکنه‌یه براونلق آتنجه قوندره‌سنی بویاتانلر کبی بر زمان صکره نیاغارا شهرنده نیاغارا شلاله‌سندن کلن قوهٔ محرکه ایله دونن بو اصولده کوچك ماکنه‌لره‌ده قوندره بویاتیله‌جقدر . شلاله‌نك شمدی یالکز عظمت جریانینه حیران اولوب قالان سیاحلرك بر قاچ سنه صکره بو شلاله‌یه قوندره بویاتمسی اقتدار بشری کوستریر .

بوکون نیاغارا شلاله‌سی بتون مدنی عالمده بولنان مهندسلرك مطمح نظری اولمشدر . طبیعتك شمالی آمریقاده اریه ایله اونتاریو کوللری آره‌سنده‌کی نیاغارا نهرنده حصوله کتیردیکی ، صولرینی ٦٠٠,٢٠٠ مترو عرضنده ایکی یه تقسیمله ٥٠ مترودن آشاغی‌یه آندیغی ، صولرینك چاغلتیسندن متولد صدایی چوره‌سنده ٧٠ کیلو مترو بر مسافه‌یه قدر ایصال ایتدیکی بو بیوك چاغلایان ؛ بو قوهٔ جسیمه ید انسانی‌ده امرینه منقاد ، احتیاجنه خادم بر آلت اولیور .

نیاغارا شلاله‌سنك سقوطندن حصوله کلن قوت ١٧ میلیون بارکیر قوتی تخمین اولنیور . بو مقدار کرهٔ ارض اوزرنده اعمال وصنایع بشریه‌یه خادم بتون بخار قوتنك همان اوچده برینه معادلدر .

بر ایکی سنه اقدم نیاغارا شلاله‌لرندن استفاده‌یی تأمین مقصدیله ایکی بیوك شرکت تشکل ایتدی وبونلرده برلشدیرلدی . بو شرکتك جسیم سرمایه‌سی‌ده میدانه کتیرلدی . مقدار سرمایه ١٠٠ میلیون فرانق .

نیاغارا شلاله‌سنك صنایعك خدمتنه النمسی قرارکیر اولدقدن صکره برنجی تشبث بوشلاله‌یه جوار اولان اراضی‌نك اشتراسی ایدی . اراضی صاحبلری هر حالده ملکلرینه محتاج مشتری‌یی بولنجه استغنالی ظاهرانه جقلری طبیعیدر .

نیاغارایه جوار اولان یرلر شرکت طرفندن قیده شایان بر صورتده صاتون آلنمشدر . نیاغارا شلاله‌سی انشا آت شرکتك رئیسی موسیو آدامس غایت مقتدر بر ذات اولدیغی روایت ایدیلیور . بوذات آمریقاده متعدد صنایع شرکتلرینك خاصةً نیاغارا شمندوفرلرینك مدیریدر .

نیاغارا شرکتی ابتدا شلاله‌یه جوار اولان وصاغ طرفنده بولنان املاك کیملرك تصرفنده بولندیغی حقنده تدقیقات مکمله اجرا ایتدیره‌رك برخریطه‌سنی تنظیم ایتمشدر . شلاله‌نك صول جهتی هر نه قدر منظره‌جه دها لطیف ایسه‌ده بو طرف جماهیر متفقهٔ آمریقا اراضیسی داخلنده دکلدر ، قنادا الکاسنه عائددر . اصحاب املاك دفتری تنظیم اولننجه شرکتك مدیری برصباح بتون املاك صاحبلرینه نویورقدن مخصوص ترنله بر چوق ایرالری بانقونتلری مستصحباً اوچ یوز قدر مقاولان محرری کوندردی . هر مقاولات محرری نیاغارا استاسیوننده ترندن آیاغی‌یره آتار آتمز هانکی صاحب ملکه مراجعت ایده‌جکی حقنده تعلیمات آلمش ایدی . مقاولات محررلری همان هپسی برآنده صاحبلین ایرکن املاك صاحبلرینك خانه‌لرینه دوشدیلر . املاك صاحبلری بری بریله استشاره‌یه فرصت بوله‌مدیلر . کندیلرینه تصرفلرنده اولان اراضی‌نك فروختی تکلیف ایدلدی . نظامی دائره‌سنده قونطراتولر عرض اولندی . لیرالر ماصه‌لری اوستنه دوکولدی . همان جمله‌سی بری برندن خبردار اولمقسزین امضا ایتدیلر ، یرلرینی صاتدیلر .

نیاغارا اراضیسنی شرکت بویله طوپدن برکون صباحلین صاتون آلی ویردی وکندیسنه اراضینك برهکتاری ٣,٨٠٠ فرانغه کلدی ... بو صباح خانه‌لرنده بولنه‌میان اصحاب املاك بختیار ایمشلر ! چونکه صباح صاتون آلنه‌میان یرلرك او کون بعدالظهر هکتاری ٢٥,٠٠٠ فرانغه چیقمشدر . خلاصه بوکون استملاك املاك وقوعاتنده بربیوك خاطره اولوب قاله‌جقدر .

استملاکك بو اصولی آمریقالیلردن بشقه کیمك عقلنه کلیر ! فقط ایش بونکله‌ده بیتمدی . نیاغارا نهرینك صول طرفی قنادا حکومتی داخلنده‌در . بوراده‌ده بر شرکت تشکل ایده‌بیلیر . وچاغلایانك صول

طرفنده جسیم فابریقه‌لر تاسیس ایدوب آدامسك شرکتنه برر قیب کسیلیر .

٣٠٠ مقاولات محرری اراضی صاحبلرینی قاندیردقلری صیره‌ده نیاغارا شرکتی بر مقاوله‌نامه تنظیم ایدرك اوتوز سنه مدت نیاغارانك ساحل یسارنده هیچ بر فابریقه تأسیسنه مساعده ایتمامسی شرطیله کندیسنه سنوی ١٢٥,٠٠٠ فرانقدن باشلایه‌رق ١٧٥,٠٠٠ فرانغه قدر تزاید ایتمك اوزره تخصیصات اعطاسنی قنادا حکومتنه قارشو تعهد ایتمش ومقاوله‌یی امضا ایتدیرمشدر .

آمریقالی اولنجه تام آمریقالی اولملی ، اشته بو صورتله شمدی نیاغارا تماماً آدامسك شرکتنك مالی اولمشدر .

* *

شرکت اراضی‌یی تملك ایتدکدن صکره مسئله‌نك شق دیکرینی تدقیقه قرار ویرمش ونیاغارادن استفاده طریقلرینی دوشونمشدر .

شرکت مصرف جدولنی تنظیم ایتدکدن صکره عالم مدنیتده نه‌قدر مقتدر مهندس وارسه کافه‌سنه مراجعتله انشاات ایچون تصور ایتدکلری صور واصول حقنده برر لایحه طلب ایلمشدر .

الك کار آشنا ومتفنن ذواتدن عبارت برده هیئت حکم تشکل ایتدی . قرق قدر مهندس هیئته لایحه‌لری ارسال ایتدیلر . بونلردن یالکز اون درت لایحه نظر تدقیق واعتباره آلندی .

هیئت حکمك قرارندن برکون صکره بو لایحه‌لری ارسال ایدن مهندسلره امکلرینه مقابل مقام تشکرده ١٠,٠٠٠ فرانقاق برر چك بوللانمشدر . آمریقالیلر ایشی بویله کوریرلر .

بو مسابقه‌ده برنجیلك شرفنی قزانان اولمامشدر . انجق جنوه‌دن فیش وبیقار اسمنده‌کی ذاتلر طرفندن مرسول لایحهٔ فنیه یك زیاده مقبول اولدیغندن بونلره ١٧,٥٠٠ فرانق کوندرلمشدر .

نیاغارا شلاله‌لرندن استفاده ایچون بوذاتلرك لایحه‌سنه کوره حرکت اولنه‌جغی مأمولدر . لکن لازم کلن بتون آلات وادواتك . بتون ماکنه‌لرك آمریقا اصولی اوزره امریقاده یاپیله‌جغنده شبهه اولمسون .

آمریقا شلاله‌لرندن نه‌صورتله استفاده اولنه‌جغنه کلنجه ابتدا شونی سویله‌لی‌که شرکت نیاغارا شلاله‌سنك ١٧ میلیون بارکیر قوتی تخمین اولنان مجموع قواسندن شمدیلك یالکز ١٥٠,٠٠٠ بارکیر قوتی الده ایتمك یعنی تقریباً یوزده بری ضبطنه آلمق صورتیله استفاده‌یی دوشنیور .

بو قدرجق بر قوتی آلمق نیاغارا شلاله‌سنك حریان وسقوط طبیعیسنی رخنه‌دار ایتمه‌جك ومنظرهٔ حیرت بخشاسنه ، لطافت وجسامتنه خلل ویرمیه‌جکدر . شیقاغو مشهر عمومیسنی زیارته کیده‌جکلر مستریح اولسونلر ، نیاغارابی ینه اومنظرهٔ طبیعیه‌سیله تماشا ایده‌جکلر . شرکتك ١٥٠,٠٠٠ بارکیر قوتی چالدیغنی فرق ایده‌میه‌جکلر . فقط برقاچ سنه‌لر ایلروده ینه بوبله فرق اولنمز درجه‌ده‌می قالیر ، بوراسی شمدیلك بیلنه‌مز .

* *

نیاغارا شلاله‌لرنده قوهٔ محرکه صو چرخلریله استحصال اولنه‌جقدر . شلاله‌نك جهت جریانه طوغرو تبدیل مجرا ایچون حفر اولنان بر قنال واسطه‌سیله صولر بر طاقم قیولره سوق اولنه‌جق وبو قیولرك دیبنده صو چرخلرینی چویره‌جکدر . صولرك بوراده سقوط ایتدیکی ارتفاع ٤٢ مترودر .

٤٥ مترو ارتفاعنده اوزون وقوتلی چلیك قوللر سطح زمینده صو چرخلرینك تپه‌سنده بولنان حلقه‌لره مقابل بوراده دینامو ماکنه‌لرینی ایشلده‌جك ودقیقه‌ده ٣٠٠ ، ٢٥٠ دور اجرا ایدن چرخلری دوندیره‌جکدر . بو ترتیباتك هر برندن ٥٠٠٠ بارکیر قوتی استحصال اولنه‌جقدر . بونلردائمی جریان ویرما کنه‌لر اوله‌جقدر . هردرلو قضا وقوعندن بو صورتله احتراز ایدیله‌جکدر . شرکت حصوصی کتیردیکی قوهٔ محرکه‌یی اولدقجه اوجوز بر فیئاتله تأسس ایده‌جك فابریقه‌لره کیرایه ویره‌جکدر . ٣٠٠ بارکیر قوتندن ٣٠٠٠ بارکیر قوتنه قدر جزئی قوت الان فابریقه‌لر ایچون سنوی بربارکیر قوتنك فیئاتی ١٠٥ فرانقدر . ٣٠٠٠ بارکیر قوتندن زیاده استیجار ایدن اعمالاتخانه‌لر ایچون بربارکیر قوتی سنوی الی ایکی یچق فرانغه ایجار اولنه‌جقدر .

آمریقالیلرك نیاغارا شلاله‌سندن الده ایدیله‌جك قوهٔ محرکه‌یی اوزاق یرلره نقل ایدرك خصوصات متنوعه‌ده قوللانه‌جقلری روایاتی تکون ایتمشدر . فقط شمدیلك بویله خیالات وتصورانه صاپق شرکتك تأمین استفادهٔ مادیه سیله توافق ایتمه‌جکی معلومدر . موسیو آدامسك اراضیٔ جسیمه اشتراسی‌ده استفاده‌نك تأسیس ایده‌جکی بو مرکز عظیمده استحصالی فکرنده بولنمسنه دلیلدر .

نیاغارا جوارنده تأسس ایده‌جك فابریقه‌لرك غایت مهم برمجمع مدنی وصناعی تشکیل ایله‌جکی شبهه‌سزدر . بو مجمعه قوهٔ محرکهٔ الکتریقیه توزیعی صورتیله استفاده ایتمکدن نیاغارا شرکتی شمدیلك ممنون قاله‌جق وبونکله قناعت ایده‌جکدر . ١٥٠٠٠٠ بارکیر قوتیله بك چوق ایشلر کوریله‌بیلور .

نیاغارا شلاله‌سی جوارنده متعدد فابریقه‌لرك ، دستکاهلرك تأسیسیله شهه‌سز وجوده کله‌جك اولان یکی بر شهر لزومی درجه‌ده توسع ایدوب کسب انتظام ایلینجه موسیو آدامس بورادن آمریقانك مهم صنایع وتجارت مرکزلرندن بری اولان ونیاغارایه قریب بولنان بوفالو شهرینه قدر ٤٢ کیلومترو طولنده غایت کوزل بر جاده انشا ایتدیروب بو جاده‌ده آره‌سی یوزر مترو فاصله ایله دیکلمش ایاقلر اوزرینه اوزادیلان دمیر کیریشلر اوزرنده حرکت ایدر هوائی بر ترامواى خطی‌ده تأسیس ایلیه‌جکدر . ترامواىك یولی بر مجرای الکتریقی خدمتی‌ده ایفا ایده‌جك وبو تصورات حیز فعله ایصال اولنورسه بوفالو شهرینك بتون مطبخاری الکتریقله ایصیدیله‌جق یعنی نیاغارا شلاله‌سی بوزمان

بوقالو شهرنده نفیس قوتلتلر ، بفتکارده پیشیره جکدر .

بو زمان موسیو آدامس تأسیساتی استدیکی قدر توسیع ایده بیلیر . نیاغارا شلاله‌سنك ١٧ میلیون بارکیر قوتی تصوراتی اجرایه آماده طوریور دیمکدر.

اکر دائرهٔ صرفیاتی توسع ایدرسه بو قدر جسیم بر قوتی استهلاکه یر بولورسه موسیو آدامس و شرکاسی بلکه نیاغارا شلاله‌سنی کاملاً قوروتورلر، نامنی براقسه‌لر بیله نشانه‌سنی براقمزلر .

* * *

فقط بو تصورات میدانه کلسه‌ده مرور زمانله وتدریجاً میدانه کله‌جکدر . شمدیدن صورت اجرا وحصولنی نه‌موسیو آدامس بیلیر نه‌ده بشقه‌سی . . . قنادا جهتندن خوف ایده‌جك بر رقابت اولمدیغی ایچون شرکت متأنیانه ودور اندیشانه حرکت ایدر . . . فقط عالمك بری غایت درین قیولر قازوب مرکز ارضده وجودی ادعا اولنان حرارتدن استفاده‌یه قالقشه‌رق رقابةً تأسیسات مستقبله‌سی ایچون نیاغارا شلاله‌سی شرکتی اراضیسنك قارشوسنده‌کی اراضیی انتخاب ایدرسه بلکه شرکتی دوشوندیرر . فقط فنك حال حاضری‌ده بودرلو بر رقابت دورینك هنوز پك یقین اولمدیغنی کوستریور .

نیاغارا شرکتی اوروپانك محال مختلفه‌سنده کائن دار الصناعه‌لره مأمورلرده کوندرمش ونیاغارا شلاله‌سنك قوتندن آز ، چوق استفاده ایتمك اوزره بوراده شعبه‌لر تأسیسنی تشویق وتکلیف ایتمشدر .

اشته آمریقالیلرك نه قدر بجریکلی آدملر اولدیغنه برمثالده بو .

فرانسه‌ده برمعدن فابریقه‌سنك بوتکلیفی قبول ایتدیکی‌ده سویلنیور . باقر الکتریقله

قلبزن ساعتجی کیغورق

معامله اولنورسه تماماً تصفیه‌پذیر اولدیغندن نیاغاراده بوجهتدن فرانسه فابریقه‌سنك بیوك منفعتی اوله‌جقدر .

آمریقالیلرك نیاغارا شلاله‌سندن بو صورتله تأمین استفاده ایتدکلرینی کورن اوروپالیلردن مملکتلرنده چاغلایان تحریسنه وبونلردن صنایعجه « آمریقا کاری » استفاده غیرتنه دوشنلر واردر . حق موفق ایلیه!

م . صادق

اخطار مهم

غزته‌مزك اکمالی لازمکلنه نواقص متفرعه‌سی میانده باشلوجه کوردیکمز برشی وار ایدی که اوده مرور زمانله کهنه‌لشمسه اولاده مطبعه‌مزده‌کی غزته حروفاتك لزوم تبدیلی ایدی. اثار انتظام وترقی کوستر مکله جلب وتأمین اولنه بیله‌جك اولاده رغبت عمومیه‌نك ازدیادی وغزته‌مزه ارائه اولنانه توجهك تزیدی مقصدیله بر دفعه مطبعه‌مزده غزته‌یه عائد حروفاتی کاملاً تبدیل ایتدك . کله‌جك نسخه‌دن اعتباراً ثروت فنونه یکی حروفاتله مطبوع اولدیغی موقع انتشاره وضع اولنه‌جقدر . ثروت فنونك حال حاضرده کی نواقصی میانده بزه اك مهم کوریلن شو اکسیك دخی سایهٔ عنایتوایهٔ جناب شهریاریده ازاله ایدیلسه اولدیغندن بعدما بشقه جهتلرده ارائهٔ اثار ترقی وتکملیه ساعی اوله‌جغمز بدیهاتندر ، امید ایدرزکه سعیمز نسبتنده کوردیکمز رغبت‌ده متزاید اولور .

اول وآخر اعلان اولدیغی اوزره سر محررمز احمد احسانك طرفندن ترجمه اولنوب فرانسه اقاده‌میسنك بالخاصه مظهر تقدیری اولمش وفنی رومانلر یازمقله اوروپاده نفرد ایتمش (ژول ورن) ك آثار فوق العاده‌سندن بولنمش اولان (عربه ایله دور عالم) عنوانلی مصور رومانمزك بوکون اون دردنجی فورمه‌سی نشر ایدلدی . رومانك کله‌جك هفته‌دنی اون بشنجی وصوك نسخه‌سی نشر ایدیله‌جکندن النجی متجاوز وبهر نسخه‌ده بش آلتی قطعه مکمل وفوق العاده رسملرله مزین بولنان بو رومان اعلا برجلد تشکیل ایدیور . رومانك تکمیلنه نسخه‌سی اللیشر پاره اعتباریله اون سکز غروش اون پاره قیمتات وضعی ایجاب ایدیور ایسه‌ده محضا برخدمت مخصوصه اولدرق « عربه ایله دور عالم » رومانه اونبش غروش قیمتات وضع ایله موقع انتشاره چیقاریورز . ثروت فنونه آبونه اولنلره بر خدمت مفتخر اوتق اوزره مع پوسته (١٥) غروشه وره‌جکز . آرزو ایدنلرك مطبعه‌مزه مراجعتی مرجودر . طشره‌دن ١٥ غروشلق پوسته پولی ارسالی کافیدر .

صنعادن وارد اولان مکتوبدر :

افندم بوراسی اوزاق محل اولدیغیوندن ثروت فنونك یتمسه طقوز نومرولو نسخه‌سی هنوز بو هفته کلدی ومندرج « لوندره قلعه وقلعه‌سی » رسمیله تعریفاتی کورلدی .

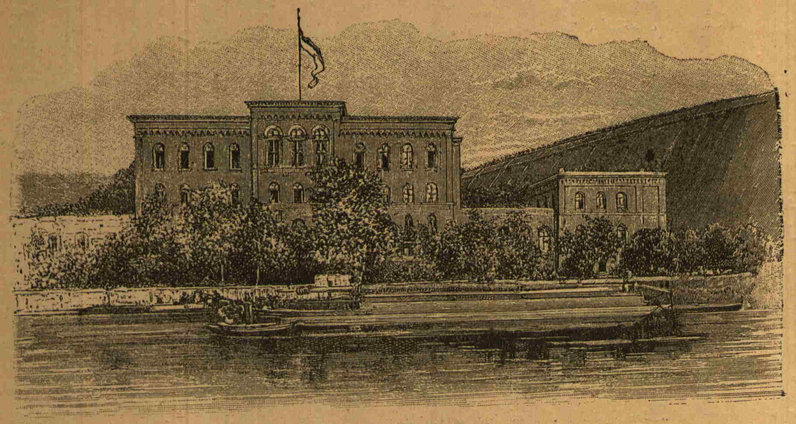
وقتیله مرأت عالم هیئت تحریریه‌سی مرأت عالمك فی ١ تشرین اول سنه ١٣٠٠ تاریخلو یسه نومرولو نسخه‌سنده رسم مذکوری درج ایتمسه ومسقووا قلعه‌سی نامیله طانیدیغوب او بولده ده تعریفات یازمسه ایدی رسملر یکدیکرینك تمامیله عینی بولندیغندن موجب مراوه اولمغله انکشاف حقیقتی همم عالیکزدن

انتظار أتقسیم درقیاده‌یه جرأت قلندی افندم .

خبری

ثروت فنون

غزته‌مزه مندرج مذکور قلعه رسمی سر محررمز احمد احسان بکك کچن سنه اوروپایه اولان سیاحتی اثناسنده مومی الیه طرفندن آلنان فوطوغراندن پایدریلوب مشاهدات ذاتیه‌سندن متشکل تفصیلات ایله اولا « اوروپا ده نه کوردم » نام سیاحتنامه‌یه صوکره غزته‌یه کچمش اولمغندن رو یاندن بزم ویردیکمزك صحتی آشکار در .



برلینده فردریق ویلهلم مکتب طبیٔ عسکریسی

بیچاق ، قاشیق ، چتال

اقوام مدنیه اره‌سنده هر سفره‌ده لوازمدن معدود اولان شو اوچ آلتك نه وقتدنبری انسانلرك اکل وشربده معاونی اولدیغنه بر نظر تاریخی عطف ایتمك فائده‌دن خالی دکلدر . بو سببدن بزده معلومات آتیه‌یی قید ونقل ایدیورز .

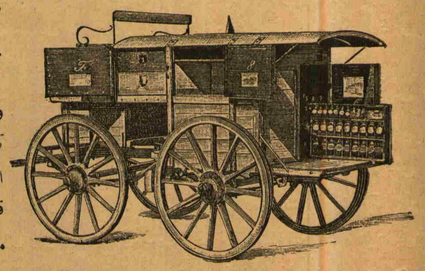
شبهه‌سز بچاق سفره ادواتنك اك اسکیسیدر . تاریخك اطلاعی یتمدیکی زمانلرده بیله انسانلر بیه‌جکلری تدارك ایتمك وپارچه‌لمق خصوصنده (سیلکس) دینان چاقق طاشندن اعمال ایتدکلری بچاقلرك یاردیمنه مراجعت ایتمشلردر .

بوندن صکره بچاقلر طونجدن ودها صکره دمیردن اعمال اولنمغه باشلامشدر . هم سلاح ، هم بر آلت خدمتی کورن بچاق پك اسکی بر زماندنبری محاربادنده ، صیدده ، استحضار طعامده خلاصه بر آلت قاطعه‌یه لزوم کوریلن هرحال وموقعده انسانه معاونت ایدر بر رفیق اولمشدر . بچاغك بوقدر خدمت وفوائدینی کورن انسانلر بو آلته بشقه‌جه برحرمت کوسترمشلر وبعض کیمسه‌لر بچاغك دمیرینی جلدك بریره سورتیلوب برداتن محانه سورمکله شفابخش بر فائده‌سی کوریله‌جکنه امنیت ایتمکده بولنمشلردر . اوروپاده ، واوروپاده مرعی اولان اصوله رعایت اولنان یرلرده صاحب خانه طعامه دعوت ایتدیکی مسافرلرینه قاشیق وچتال ایله بررده بچاق تدارك ایتمك معتاد اولمشدر . بو یمك بچاقلرینك اعمالی واستعمالی اون دردنجی عصر میلادی‌ده باشلامشدر .

اون دردنجی واون بشنجی عصرلرده یمك بچاقلرینك قبضه‌سی هرمو سمه کوره برر نکه بویانمق عادت حکمنه کچمش ایدی. بو عصرلرده سفره‌ده هرمسافر ایچون آیریجه بر کوچك بچاق بولندیغی کبی برده هرکسك حصه‌سنی آییرمق اوزره بر بیوك بچاق بولنور وبرده اکمك قبوغی کسمکه مخصوص بچاقلر بولنور وبونلر کبار ضیافتلرده برر کموش تپسی اوزرینه قونیلنور ایدی . اون النجی عصر میلادیده بو اتمك قبوغی کسن بچاقلر قالقمشدر . مقدما بچاق ، چتال ، قاشیق طوزلق کبی سفره طاقمنك اوروپاده سفینه بیچمنده بر التون ویا کموش ویاخود یالدیزلی دیکر معدندن برمحفظه ایچنده سفره‌یه کتیریلسی‌ده عادت حکمنده ایدی .

یمك بچاقلری مقدما اوجی سیوری عادی بچاقلردن فرقلی دکل ایکن ابتدا فرانسه‌ده قاردینال ریشلیونك خانه‌سنده اوجی نصف دائره تشکیل ایدن والان مستعمل اولان بچاقلر قوللانلمغه باشلانمش وبوشکل تعمم ایتمشدر .

بچاقلردن صکره سفره طاقمندن اك قدیمی قاشیقلردر . ابتدا کی انسانلر قالین تختەلری اویه‌رق قاشیقلر میدانه کتیرمشلر وبالاخره بونلرك حیوانات بوینوزلرندن اعمالنی دوشونمشلردر . الان تختە قاشیقلر الات وادوات اعمالیه‌نك اصلاح وتکملی سایه‌سنده پك ظرافت کسب ایتدیکی کبی بوینوزدن‌ده نازك ونازین قاشیقلر یاپلمقده وبعض محللرده برطاقم اصحاب مراق بونلری اکثر احواله معدن قاشیقلره ترجیحاً قوللانمقده‌در . دمیر وطونج قاشیقلر ازمنهٔ متقدمه‌ده موجود ایدی . مصر قدیمدن قالمه بالق شکلنده قاشیقلر بولنمشدر. هرکولانوم حفریاتی اثناسنده کموش طونج وفیل دیشندن معمول قاشیقلر چیقارلمشدر . بنه ازمنهٔ متقدمه‌ده ماکدونیاده بر ضیافت اثناسنده مدعوینه التون قاشیقلر اعطا اولندیغی روایات تاریخیه‌دندر . قرون



معالجه عربه‌سی

وسطاده یمکلرده قاشیق استعمالی هرطرفده مشهوددر . التون وکموش قاشیقلر نادر واصحاب ثروته مخصوص اولوب عموماً استعمال اولنان قالای ویاخود قورشوندن معمول قاشیقلر ایدی . قاشیقلرك زمان ومملکته کوره شکللری تبدل وتخالف ایتمش ، تزیینانده اشکالی قدر متخالف بولنمشدر . اون بدنجی واون سکزنجی عصرلرك معدنی کیجه‌سی صاپ مقامنه بر مرجان دانه ربط ایدلمش بر طاقم المان وفلامان قاشیقلری قالمشدر . هندلیلرك قاشیقلری مدور وچقور اولوب زینت اولمق اوزره بر طاقمك صابی بربیلان شکلنده اولدیغی کبی بعضیسنك بر پاپاغان صورتنده اولوب صاپلری کوچك هیکللردن تشکیل ایدلمش قاشیقلرده واردر .

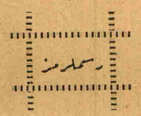
سفره ادواتندن استعمالی یقین دوردہ تعمم ایدن، پك چوق یرلرده هنوز استعمالنه باشلانمیان چتالدر . چتال هرنه قدر اقوام قدیمه‌نك معلومی ایسه‌ده اوروپاجه طعام ایتمك خصوصنده قوللانلمسی فرانسه حکمدارلرندن اون اوچنجی لوئی دورنده باشلامشدر . پومپه‌یی خرابه‌لرنده کموش برچتال چیقمشدر . فقط چتالك قدمی استعمالنك تعممنه دلیل طوتیله‌مز . وقوعات آتیه ایسه یقین عصرلرده قوللانلمغه باشلادیغنی اثبات ایدر .

اون التنجی عصر میلادیدن اول اوروپاده چتال استعمالی پك نادر ایدی . انجق شکرلی قوراییه‌لر یاخود استریدیه ومدیه کبی قبوقلی حیوانلر اکلنده قوللانیلور ایدی . خانه‌لرده بولنان قاشیغه نسبةً چتالك عددی پك زیاده دون ایدی . ١٤٦٢ تاریخلرنده اوروپانك اکابرلرنده هنوز ال ایله یمك یندیکی مقیددر .

بونکله برابردها اسکی بر زمانده نادراً چتال استعمال ایدنلر کورلمشدر . ازان جمله اون برنجی عصرده وندیك کبارندن برذاتك زوجه‌سی چتال ایله یمك یمکی اعتیاد ایتمش ایدی . بونلرك چتاللری کموشدن معمول اولوب صاپلری‌ده فیل دیشی وابانوس دن ایدی . اون دردنجی عصر میلادی‌ده فرانسه‌ده چتال استعمال ایدنلر بولنمشدر . بر موزه‌ده اون بشنجی عصر محصولاتندن وفرانسه معمولاتندن بلوردن والتون یالدیزلی کموش اوزرینه قاقمه‌لی برمصنع چتال بولندیغی مرویدر . چتاللرك دیشلری ابتدا ایکی ایکن اوچه ابلاغ اولنمش وشمدی درت دیشلی چتاللر مستعمل بولنمشدر .

چتال ایلك اعمال اولنمغه باشلادیغی زمانلر دیشلری پك اوزون یاپیلیوردی . لکن تدریجاً حد اعتداله کلمشدر .

خلاصه بوکون بیچاق ، قاشیق ، چتال صور مختلفه‌ده اعمال اولنمغه باشلامش واستعمالی بتون اقوام مدنیه‌ده تعمم وانتشار ایتدیکندن وایتمکده بولندیغندن صنایعك معاونتیله شکلاً دها بر لطافت وظرافت کسب ایده‌جکی مأمول بولنمشدر .



قلبزن دردستی

بونسخه‌مزك ایلك صحیفه‌سنه مندرج رسم موفقیات امور ضابطه‌دن اوله‌رق اخذ وکرفت ایدیلن بر قلبزنك صورت دردستیله الات ادواتی باشنده‌کی حال محتکرانه‌سنی ارائه ایدر . قلبزن صمانیه جوارنده صولی مناسترده قرقجی زقاغنده ساکن وساعتجی اصنافندن کیورق اولوب مذکور خانه‌ده قلب یوزلك اعمال وخفی صورتده صرف ایدر ایمش . کیورقك شویله جنایتی ارتکابی دائرهٔ ضابطه‌جه شبهه واستخبار ایدیله‌رك صمانیه پولیس قومیسرلکی واسطه‌سیله شهر اغستوسك یکرمی طقوزنده رسمده کورولدیکی صورتده کندی خانه‌سی درونده دردست قلنمش واجرا ایدیلن تحقیقات واستجوابات نتیجه‌سنده کیورق اعتراف جرمه مجبور قالمشدر . ذاتاً صورت دردستی اقرارینه لزوم کوستر-میه‌جك صورتده مرتکب اولدیغی فعلی اثبات ایتمکه‌در . (١٦٤) نومرولی صحیفه‌مزده دخی قلبزن کیورقك ایریجه بر رسمنی درج ایتدك .

برلینك عسکری خسته‌خانه‌لری

المانیا دولتنك تنسیقات عسکریه‌سنه حصر وصرف ایتدیکی دقت واعتنایی ، غیرتی هیئت طبیهٔ عسکریه‌سنك امکان درجه‌سنده حال انتظامه افراغی وهرحالده اردولرك صحت عمومیه‌سنی محافظه جهتلرینده معطوف ومصروفدر . حال حضریده خستکانك سرعت تداویسنی واستراحتنی تأمین ایچون بر طاقم ترتیبات جدیده اجرا اولندیغی کبی هرسنه ستاتستیقلر تنظیمله افراد عسکریه‌ده وفیاتك تنقیصی وعمر وسطی‌نك تزییدی جهتنه چالشلمقده‌در . المانیا دولتی حال حضرده‌کی شو دقت متمادیه‌سنه بدل مجروحلرك بردقیقه اول یاره‌سنك صارلمسی حیاتجه پك بیوك اهمیتی حائز اولدیغی نقطهٔ فنیه‌سنه استناداً اثنای حرب‌ده برآن اول مجروحینك امداد ومعاونتنه شتاب اولنمق واستراحتی تأمین ایدیله‌بیلمك ایچون هرکون تجربه‌لر اجراسیله خدمت صحیهٔ عسکریه‌نك سرعت وانتظامنی حصوله کتیره‌جك اسبابی تهیه واحضاره چالشیور .

الحالة هذه المانیا ترتیبات صحیهٔ عسکریه‌سی شایان تقدیر بر حالده کوریلیور . بوخصوصده الك زیاده خدمت ایدن ذواتدن بری المانیا مکتب طبیهٔ عسکریه‌سی مدیریتنده بولنان وهیئت صحیهٔ عسکریه‌سی ریاستی‌ده اداره ایدن مشاهیر اطبای عسکریه‌دن (فون قولر) اولدیغنی المان غزته‌لری لسان ستایشله ذکر ایتمکده‌درلر .

بو ذات فن طبده تدقیقات وتجارب متعدده اصحابندن اولوب مختلف صحی قونغره‌لرده المانیا دولتی نامنه بولنمش ومکتسباتی هیئت صحیهٔ عسکریه‌نك انتظامی یولنه حصر ایتمشدر . بوذاتك همتیله فردریق ویلهلمك تأسیساتندن اولان طبی وجراحی

مکتب عسکری — رسمی درج اولنمشدر — الك مکمل تأسیسات صیره‌سنه کچمشدر : بو مکتبك منتظم کیمیاخانه‌سی وباقتریولوژی تجاربی ایچون محال مخصوصه‌سی وعملیات جراحیه سالونی وسائر مشتملاتی بولندیغی کبی آلات جدیدهٔ طبیه‌نك اکثری وخاصة محاربه یاره‌لرینی تدایه الویرشلی ادوات وترتیباتك کافه‌سی موجوددر . آریجه موزه وکتبخانه کبی تسهیل تحصیل ایدن وسائط متعدده‌سی‌ده واردر .

برلینك منتظم برخسته‌خانهٔ عسکریسنك رسمنی‌ده درج صحیفه ایدییورز . . . المانیا هیئت صحیهٔ عسکریه‌سی سرعتله انشا اولنه‌بیلیر صورتده برطاقم محافظه‌لی خسته‌خانه براقه‌لری‌ده تأسیس ایتدیرمشدر . بونلر حال حضرده احتیاط خسته‌خانه‌لردیمکدر وامراض ساریه‌یه دوچار اولانلر ایچون اکثریا براقه‌لر ترجیح اولنور . نقل وترتیبی قولای اولان برنوع خسته چادرلری‌ده المانیاده تجربه ومحسناتی کوریله‌رك قبول ایدیلن ترتیبات صحیه‌دندر . بو براقه‌لردن بریله چادرك بر نمونه‌سنی‌ده رسمزده کوستردك .

المانیا امور صحیهٔ عسکریه رئیسی (فون قولر)ك برنطقنده‌ده سویلدیکی کبی المانیا عسکری خسته‌خانه‌لرینك بنالرنده خارجاً اصلا تزیینات کورلمز . اصل دقت ترتیبات داخلیه‌سنه ونظافتنه حصر ایدلمشدر . بو ذات برنطقنده «خسته‌خانه‌لریمزده داخلاً حفظ صحت واداره جهتلریله بر نمونه اتخاذ اولنمغه شایان درجه‌ده بولنمسنه چالشیورلر .

هرخسته فامیلیاسی آره‌سنده‌کی راحت واهتمامی بولمسنه وسرعت ودقتله والك صوك ترقیات فنیه‌نك معاونتیله تداوی اولنمسنه دقت ایدییورز . » دیمشدر .

المانیا امور صحیهٔ عسکریه‌سنك هرطرفه سرعتله سوق اولنه‌بیلمك ولزومی اولان معالجات ایله هرنوع صارغیلری وبزلری وادواتی حاوی اولمق اوزره ترتیب ایتدیکی صحیه آرابه‌سی‌ده شایان تذکار وتصویردر .

مدیچی حوضی

(١٧٢) نجی صحیفه‌مزی اشغال ایدن رسم پارسك عمومی باغچه‌لری میاننده حقیقةً روحفزا بولنمقله‌شهر تشعارلو کسمبورغ باغچه‌سنك درونندہ‌کائن واثار نفیسه‌دن معدود بر حوضی کوستر . بو حوض باغچه‌نك برجهتنده و لوکسمبورغ سرایننك یاننده لطیف بر قوروواق ایچنده اولوب آرقه‌سنده‌کی سدلردن کلن شلاله‌لی صو ایله تزین ایلر . رسممز حوضك اثار نفیسه‌سنی کوسترمك ایچون اغاجسز زمانده النوب یاپلمشدر . اغاجلر بیراقلی ایکن شو حوض حقیقةً روحفزادر .

وسطی آفریقاده برجامع شریف

نور اسلامیتك منتشر اولدیغی هر نقطه‌ده غیرت اسلامیه حال وموقع مساعد اولدیغی قدر مدرسه‌لر وجامعلر یاپمشدر . افریقا اورته‌لرنده ، صحرالر درونده‌یشایان ومراکز مدنیه دن اوزاق بولنان قبائل اسلامیه‌ده برحمیت وغیرت دینیه سائقه‌سیله جامعلر انشا ایتمشلردر . افریقا سکنه‌سنك جامعلرندن برینك رسمنی درج ایدیورز . بو جامعلر قربه‌نك کابه‌لری طرزنده یاپلمش ایسه‌ده سائرلرندن دها یوکسك ودهاییوك اولوب بر میداننده کائندر . بر ایکی صیره قازیقله بر دائره تشکیل اولنور وبونلر جامور دیوارله اورلدیکی کبی اورته سنه رکز اولنان اوزون دیرکلرك اوستی‌ده اوت وصمانله قاپلانیر وصیوانیر . . اهالیٔ قریه بوراده نماز قیلارلر . بوجامعلر بعضا فقرا سیاحینه‌ده ملجأ وپناه اولور . جامعك درونده محراب یری طوپراقدن یاپلمش ومنبر مقامنه برکرسی‌ده ینه بو صورتله وجوده کتیرلمشدر . بو جامع شریفنك خارجی منظره‌سنی عرض ایدن رسممزی تماشا ایدنلر شبهه‌سز بر حس دیندارانه ایله متحسس اوله‌جقلردر .

وورتمبرغ قرالیچه‌سی اولغا

وورتمبرغ قرالی متوفی برنجی شارلك زوجه‌سی قرالیچه اولغا ایکی هفته اقدم حلول اجل موعودیله ستوتغارت‌ده وفات ایتمشدر . قرالیچه اولغا روسیه ایمپراطوری برنجی نیقولانك کریمه‌سی وحشمتلو روسیه ایمپراطوری اوچنجی الکساندرك حاله‌سی ایدی . ١٨٢٢ سنه‌سی ایلولنك اون اوچنده تولد ایتمش و ١٨٤٦ سنه‌سی تموزینك اون اوچنده وورتمبرغ خاندانندن پرنس شارل ایله عقد ازدواج ایلمشدر . زوجی ١٨٤٦ ده براللق مقامنه کچمکله لندیسی‌ده قرالیچه نامنی احراز ایلدی .

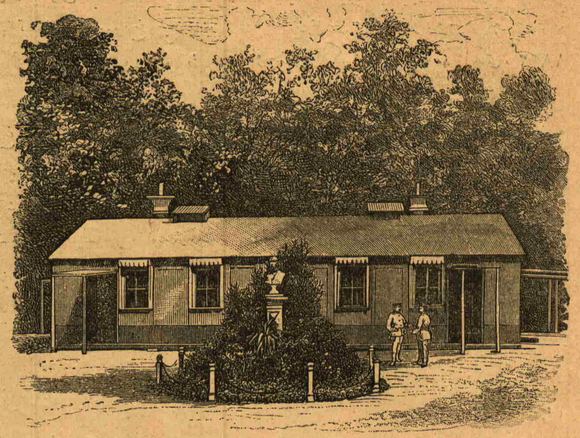
متوفیه ٢٤ میلیون مارق ثروت براقمش وبوندن اون میلیون مارقنی روسیه خاندانندن غراندوشس واره وصیت ایتمشدر .

الماس

مقالهٔ فنیه
٧٣ نجی نسخه‌دن مابعد

شمدی‌یه قدر الماس یالکز قابل نقل اقسام ارضدن معدود جاقل طاشی ، انهار دوکونتسی احجار وسائر قیا پارچه‌لرنده بولنمش ایدی . الماس شو حالیله کثرت اوزره برمزلیاده مشاهده ایدلدیکی جهتله شوحجر قیمتدارك حالی وصورت تشکلی حقنده‌کی تدقیقاتی اصل برمزلیاده اجرا ایتمك لازم کلیر قرارنده بولنان ارباب فن ممالك مذکوره‌ده تدقیقات وتحریات اجراسیله بر چوق اوغراشمشلر ایسه‌ده وقتیله ویا شمدی درونده الماس ظهور ایدن قیا پارچه‌لرینك نهر دوکونتلریه مخصوص بشقه بر طاش معدنی اولدیغنی اکلایه‌مامشلردر . بناءً علیه الماسك نه صورت تشکل طبیعیسی نده هانکی طاشلرده ظهور ایده‌بیله‌جکی جهتی بر درلو تحقق ایده‌مامشدر . ارباب فندن بعضیلری الماسك بر طاقم اجسام عضویه تحللندن ، بعضیلری معدنیات غیر عضویه‌دن معدود نوکورت ایله سولفاتارك بر طرز غیر معلومده امتزاجندن حاصل اولدیغنی سویلمشلر ایسه‌ده بونلر هپ فرضیاتدن عبارت قالمشدر .

الماس معدنلری — الماس هندستانده، برمزلیاده ، اوزال طاغلرنده ، آمریقای شمالیده ، اوستراليادہ ، سوماترادہ وامید



برلین‌ده عسکری خسته خانه‌سی برافه‌سی

برونیله سائر براق مختلف محللرده الماس معدنلری واردر .

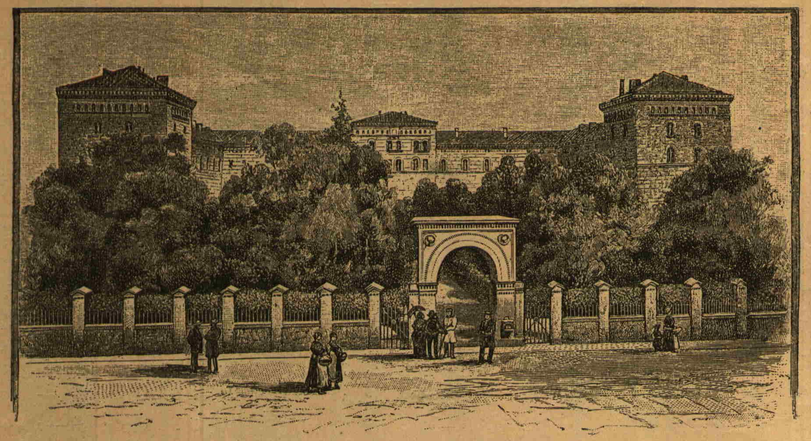
هندستان معدنی دقهان طاغلریله آماراقانتافا وادیسنده اوزونجه بر خط حالنده‌در . عمومی بش قسمه آریلیر . هر برینك محصولانی بشقه حالده واساسده‌در . بونلرك کیمی قیالر درونندن ، کیمی ایسه نهر مجراسندن طوپلانیر . هندستانك الماس اخراج اولنان محللری راژالر طرفندن اداره اولنان قسملرده‌درکه اورالردن بنارسه نقل ایدیلور . بنارسده سنه‌ده بر دفعه نیسان آینده الماس پنایری قوریله‌رق اجرای تجارت ایدیلیر . الماس تجارتی سنوی ایکی ملیون فرانق تخمین اولنمقده ایسه‌ده معدنلرده کثرتله سرقت وقچاقچیلق اجرا ایدلدیکندن بو مقدار رقم اساسیدن پك دون قالمقده ایمش .

برەزلیاده الماس ایلك دفعه ١٧٢٥ سنه‌سنده کشف اولنوب بوراده الماس کشفی متعاقب هندستان معدنلری قیمتدن دوشمش وایکی سنه صکره اوروپاده الماس فیأتی اوج ثلث رأده‌سنده تنزل ایتمشدر . برەزلیاده الماس کشف ایدلدیکی زمان ممالك مذکوره پورتکیز حکومتی مستملکاتندن اولدیغی جهتله پورتکیز کشف ایدیلان الماس معدنلرینی تحت استملاکه آلدی . واو راده ایشلیه‌جك اولان عمله باشنه بر ویرکو طرح ایلیه‌رك اخراجاتی سربست براقدی . صکره بر فلمنك شرکتی تأسس ایلیه‌رك تکمیل برەزلیا الماسنك اخراجاتی درعهده ایتدی وپورتکیز حکومتنه مقطوع بربدل ویرمکه قرار ویردی . دها صوکره برەزلیا پورتکیزدن قطع علاقه‌ایدرك کندی معادنی کندی اداره‌یه باشلادی . برەزلیانك الماسی جنس رنك وقیمتجه هان هند ستانده چیقانه معادلدر . بالآخره امید برونده دخی معادن کشف اولنه‌رق صورت اخراجنده فنه مطابق حرکتدن ناشی برەزلیا ، اخراجاتنه خلل ویردیسه‌ده امید برونی یالکز کثرت واخراجاتده حسن اصول ایله برەزلیایه زیان ویره‌بیلمشدر . یوقسه جنسجه‌بری دیکره نسبتله دوندر .

امید برونی معادنی ١٨٦٧ ده کشف اولنمشدر . اول امرده هپ صاری رنکده محصول چیقارلدیغی ایچون بونلره امید برونك یکی معدنی نامنی ویردیلر . وسائر یرلردن کلن نقدرر نکلی طاش وارسه هپسنه امید برونی محصولی دیدیلر ، حالبوکه امید برونده‌کی معادندن دخی قیمتدار پارچه‌لر چیقارلمشدر امید برونده اصل شهره جوار طاغلرك اتکاری هب قیالق والماس چیقار حالده‌در . بونلرك مساحهٔ سطحیه‌سی بیك ایکیوز کیلو مترو مربعیدر .

امید برونی الماسی ایلك دفعه ممالك مذکوره‌ده واقع بر فلمنکلی چفتلکنده چیقمش بونی‌ده برچوجق بوله‌رق اورادن کچن بردوه قوشی آوجیسنه هدیه ایتمشدر . آوجیدن دخی الماس امید برونی فرانسز شهبندرینك یدینه دوشه‌رك ١٨٦٧ فرانسز سرکیسنه قدر کلمشدر . اشته بوندن دولایی یکی معدن تسمیه اولنان امیدبرونی طاشلرینه فلمنك عنوانی دخی ویریلور . چوجق طرفندن بولنان شوالماسدن صوکره بر زنجی بردیکر پارچه بولمش وبونی اوچبوز بیك فرانغه لوندره‌ده صاتمشدر . آرتق بوندن صوکره معدنجیلر جواره هجوم ایتمشلر ایکی سنه ظرفنده جواری شهرلر اوتللر غازینولرله دولدیروب معمور ایتمشلردر . روایت ایدرلرکه اوچ هفته‌ده امید برونك کمبرلی قصبه‌سنه سکز بیك معدنجی طوپلانوب جواره طاغلمشدر . بو اثناده امید برونك ، اراضیسنده الماس معدنی بولنان اصحاب املاك حق استملاکدن عاجز قالمش و اوراده مؤسس بر ادارهٔ موقته جلب انضباطه قادر اوله‌مامغه باشلامش اولدیغندن انکلتره الماس معادننه عائد برده قانون ترتیب ایتمشدر . فقط بالآخره قانون و نظامله افریقای جنوبی‌یه طوپلانمش معدنجیلری دائرهٔ انضباطه وانتظامه آلمغه موفق اوله‌میه‌جغنی کوره‌رك نقدر معدن اراضیسی اورسه جمله‌سنی اصحابندن ایکی بچق میلیون فرانغه صاتون آلمشدر .

المانیا عساکریك خسته چادری



برلین‌ده خسته خانهٔ عسکری

اشته بوندن صوکره معدن اخراجاتی نظام آلتنه کیرمش ایسه‌ده کیتدکجه الماس فضله مصرفله چیقارلمغه باشلادیغندن ایلك رواج وشدت زائل اولمشدر .

الماسك قیمتی — اسکی زمانده الماسی قیاتلی ایدی ، بالاخره آمریقا الماسنك کشفیله یوزده ٧٥ قیات تنزل ایتمش دها صکره امید برونی‌ده قیرمش اولدیغندن شمدی باالجمله ارباب ثروتك الده ایده بیله حکی وسائط تزیینیه‌دن اولمشدر .

الیوم دنیاده عموم الماس اخراجاتی یوز میلیون فرانغی متجاوزدر . الماس‌ده واحد قیاسی قیراطدرکه هر مملکتك قیراطی مساوی دکلدر . فرانسه‌ده نشر اولنان برقانون بهر قیراطك ٢٠٥ میلیغرامه معادل اولدیغنی اعلان ایلمشدر .

مابعدی وار

« شؤنات » قسمنده مندرجاتی بر هفته ظرفنده‌کی وقوعات مدنیه وفنیه‌نك بر زبده‌سی یعنی عالم مدنیتك برهفته‌لق تاریخی دیمکدر . شو مقصدك حقیله ایفای وحوادث مدنیه وفنیه‌نك دها منتظم ومکمل صورتده خلاصهٔ ارائه‌سی فکریله « شؤنات » مزی بر درجه دها توسیع وحوادث ملیهٔ داخلیه‌مزی خلاصهٔ علاوه ایتمك وارباب مطالعه‌یه سهولت اولمق ایچون اقسام مخصوصه‌یه آییروب هرماده‌یی عائد اولدیغی قسمه درج ایتمك صورتلریله اصلاح ایتدك .

شؤنات

مواد صحیه وطبیه

— قولرانك توسع وانتشارینی منع ضمننده تعلیمات موضحه قلمه آلنمسی فرمان بیورلمش و اوچ فصل واوتوز درت ماده اوزرینه تنظیم اولنان تعلیمات عرض عتبهٔ علیا قیلنمشدر .

— بر وسل امراض نسائیه قونغره‌سنده مأموراً بولنان وغزته‌مزك محرر طبیسی اولان رفعتلو دوقتور بسیم عمر بك قونغره‌نك مقرراتنه ، علکتمزده بر ولادتخانه تأسیسنه ، ساحلده بحری برخسته خانه‌نك لزوم انشاسنه ، تیمار وجراحی آلات وادواتنه دائر درت لایحه‌سی جمعیت طبیهٔ عثمانیه‌جه تقدیر اولنه‌رق بوخصوصات حقنده مضبطه تنظیمی قرار کیر اولمشدر .

بولایحه‌دن اقدم (فن قبله مکتبی) ایله بر (قباله خسته‌خانه‌سی) تأسیسی حقنده ارادهٔ سنیه شرفصدور بیوریلوب بومکتب و خسته‌خانه‌نك مکتب طبیه نباتات باغچه‌سنده التی بیك لیرا مصرفله "انشاسی ویقینده وضع اساسی مقرر بولنمش ولازم کلن رسملری و پلانلری یاپلمشدر .

— بومبای صولرنده قولرادن وفات ایدن اون یدی انکلیز کمیجیسنك نعشلری دکزه آتلمش وبونلری اکل ایدن روکن بالقلری آره‌سنده قولرا ظهور ایتمشدر . عدن‌دن بومبایه کیدن بر سفینه قپودان بحر محیط هندی اوزرنده بوبالقلردن یك چوغنك لاشلرینه تصادف ایتمشدر .

امور نافعه وطرق اختلاطیه

— دده اغاج وسلانیك شمندوفرینك انشاسی حقنده‌کی فرمان همایون صاحب امتیاز وکیلنه ویرلمش وخطك نهایت اوچ سنه‌یه قدر ختامه ایصالی مقرر بولنمشدر .

— روم ایلی واناطولی شمندوفر خطلرینی ربط والصاق ایچون تحت البحر امریقا اصولنده جسیم بربوردون متشکل برتونل انشاسی حقنده مساعده طلب اولنمشدر . بو تونل یاخود بورو کوپری اوزرندن اك جسیم زرهلیلر کچه بیله‌جك بردرینلکده یاپیله‌جقدر .

— بحر شمالدن فلمنك الکاسی ایچروسنه کیرمش اولان زوبیدرزه نامنده‌کی جسیم کورفزك قورودلمسی مسئله‌سی بر زمان میدانه چیقارلمش ایدی . بو مسئله‌نك تدقیق ایچون تشکل ایدن قومیسیون برچوق مذاکراتدن صکره زوبیدرزه کورفزینك مدخلنده‌کی آطه‌لرك ایکی ساحل ایله ارتباط ایتدیرلمسی صورتیله بحر شمالدن تفریغی وبعده تفجیری تکلیفنده بولنمشدر . بوعملیات ایچون ٣٧٥ میلیون فرانق مصرف ویکیرمی ایکی سنه مدت تخمین اولنیور .

— شرق سرعت قطارلرینك بردرجه دها تزید سرعتی اسپانی مذاکره ایچون پارسده بر انجمن عقدی مقرر اولوب روم ایلی شمندوفرلرندن‌ده برمرخص کوندلمشدر . پارسدن درسعادته کله‌جك قطارك شمدیکی وقتدن اون ساعت اول مواصلتی امید اولنیور .

— بحریه قشنکخانه‌سنك قضادن مصونیتی تأمین ایچون اولجه انشا اولنان اوچ کارکیر قلعه‌یه علاوةً اوچ قله دها انشاسنه باشلانمشدر .

آثار عتیقه

— واردار یکیجه‌سی قضاسنده بدره‌لی جفتلکنده طوپراق‌اتندن چیقارلان ٧٠ پارچه متنوع سیم مسکوکات عتیقه معارف نظارت جلیله‌سنه ارسال اولنمق اوزره سلانیکه کوندرلمشدر .

مواد عسکریه وبحریه

— ایتالیا حکومتنك « قرال اومبرتو » نامنده‌کی ١٣,٣٠٠ طونیلاتەلق و ٣٠,٠٠٠ بارکیر قوتنده برماکنه‌لی جسیم زرهلیسی اخیراً برسرعت تجربه‌سی اجرا ایتمش وسرعت عادیه ایله ساعتده اون یدی ، اون یدی بچق میل قدر کیتدیکی اکلاشلمشدر .

تجارت صنایع ومعادن

— ایتالیا مالیه نظارتی طرفندن نشر اولنان بر ستاتستیقده ١٨٩٣ کانون ثانیسی ابتداسندن حزیران نهایتنه قدر ایتالیانك ادخالاتی ٨٢٢٩٥٩,٤١٦ واخراجاتی ٦٦١,٩٤٨,٨٩٥ فرانغه بالغ اولمشدر .

— آمریقانك پانسیلوانیا جهتنده بلهوت موقعی جوارنده کائن کور معدنی اوجاغلرندن شمدی‌یه‌قدر مثلی کورلمیان جسامتده و ١٠٥ متر یوکسلکنده ٥ طونیلاته ثقلتنده‌برکور پارچه‌سی جبقا رلمش وبوندن‌یاریم برهیکل اعمالنه قرار ویرلمشدر . بو هیکل شیقاغو مشهر عمومیسنك معدن کورلری دائره‌سنده تشهیر ایدیله‌جکدر .

— چینه ملحق جزائردن فورموز جزیرهٔ کبیره‌سنده النون معدنلری بولندیغی وخیلی حاصلات ویردیکی انکلتره قونسلوسی طرفندن حکومت متبوعه‌سنه بیلدیرلمشدر . جزیره رسومات اداره‌سنده مقید ١٥,,٣٣ لیرانق اخراجات یرلیلر حیله ایله کلیتلی النون فابریقه‌لرندن تکمیل اخراجاتك انجق اونده بری ایمش .

— مکسیقاده والیازو شهرندن ٥٠ کیلو متر و مسافه ده عقیق دیلن قیمتدار طاشك بر طماری کشف اولنمشدر . بو طمارده بو مقبول طاشدن بیوك پارچه‌لر چیقارلمقده وحاصلات کرك تشکلاتی کرك الوان لطیفه‌سیله بو طاشك اك برنجی نوعندن عد ایدیلمکده ایمش .

— بحر محیط کبیر ساحلنده متعدد وزنکین پلاتین معدنلری کشف اولندیغی روایت ایدیلمکده وهنوز محلی تعیین اولنه‌مامقده‌در . پلاتین صرفیاتی محل تطبیق واستعمالك تکثرندن ثانی سنه‌دن سنه‌یه تزاید وفیأتی بونسبتده کسب غلا ایلدیکندن بوکشف صنایع ومعدنجیلکجه مهم عد اولنیور .

زراعت

— فرانسه‌ده آری یتشدیرمك براهمیت مخصوصه کسب ایتمشدر . برجوق آیالانده زراعت هیئتلری یکی اصولده فووانلرك تعمیمی وآری یتشدیرمك ایچون ارباب زراعته اصول جدیده تعلیمی خصوصنه غیرت ایدییورلر . (ئهن) شهرنده برآری یتشدیرمه هیئتی تشکل ایتش و ١٨٥ اعضا قید انلمشدر .

طبیعیات

— کسندیره جوارنده پولیروز قریه‌سنه جویز قدر طولو یاغمش وپك چوق اولرك جاملرینی قپرمشدر .

قونغره‌لر وسرکیلر

— شیقاغو مشهر عمومیسنده آمریقالیلر زواره عرض غرابت ایتمك خصوصنده افراطه واره‌جقلردر . برما کنه مهندسی بری بربنه موازی وداره‌وی ایکی شمندوفرخطی تأسیس ایدیلمسنی زیاده حرکت ایده‌جك ایکی لوقوموتیف چارپشدیریله‌رق برشمندوفر قضاسنك عیناً ٣٠,٠٠٠ سیرجی‌یه کوسترلمسنی تصور ایتمشدر . لوقوموتیفلر مختلف جهتده بر فاج کره دائره‌یی دونوب حیزلندقدن صکره‌یوللر برمقاصله برلشدیریله‌جك وتام‌سرعتله‌بری بریك اوزرینه کوندریله‌جکدر . آتشجی وماکنه‌جیلری آتلایوب — فورتیله بیلیرلرسه — کندیلرینی قورتاره‌جقلردر .

— مسکوکات مادەسنك مذاکره‌سی ایچون بروسلده برقونفرانس عقد اولنه‌جقدر . حکومت سفیده قونفرانسه دعوت اولنمشدر . بو مناسبتله اسویچره غزته‌لرندن بری کموشك اسکی قیمتنی اعاده ایچون اخراجاتك انحصاره وتداوینك برانتظامه آلنمسی‌وقونفرانس مقرراتنك تأمین اجراسی واقعه فرقلرینه دائر بین‌الملل برهیئت قلمیه تشکیل ایدلمسی رأیده بولنمشدر .

مداليلر

— قریستیانیا جمعیت طبیه‌سی موسیو مستوره برجمیلهٔ مخصوصه اولمق وکندیسنه تقدیم ایدیلك اوزره ٣٠ سانتیمتره قطرنده بیوك برمدالیه ضرب ایتدیرمش ومدالیه‌نك برطرفنده پاستورك نام وشهرتنی یازان برقیز تصویری ودیکر طرفنده قومیته اعضاسنك نامری محکوك بولنمشدر .

غرائب

— موصل ولایتی داخلنده صلاحیه جوارنده یتش سکسان یاشنده برکردك درت قز درت ارکك سکز جوجغی قادین کبی کندیسی امزیروب بیوتدیکی وچوجقلرینك ارضاع زمانی نمه‌لری قاشینوب سود ویرمه‌دن راحت ایده‌مدیکی خبر آلنمش وبو غریب شخصك درسعادته اعزامی محلنه بیلدیرلمشدر .

باندرمه [*]

اخیراً بروسه ولایتنده اجرا ایتدیکم برجولان لطیفده الدیغم فوطوغرافلرك اعدادندن اولمق اوزره بوکون دخی باندرمه‌نك واپور اسکله‌سندن شماله دوغری اولان کورینیشنی ارائه ایدر بر لوحه‌یی اوفاجق فوطوغرافزدن بیولته‌رك درج صحیفه ایتدك .

باندرمه قصبه‌سی مرکز قضادر .

قصبهٔ مذکوره مرمردکزی ساحلنده وکندی اسمنه منسوب برکورفزك منتهاسنده واقع و (١٨) محله و (٩٠٣١) نفوسی شاملدر . داخل قصبه‌ده (٥) جامع شریف ، (٤) مسجد ، (٥) کلیسا ، (٤) مناستر ، (٣) حمام ، (١٠) خان ، (١٥) فرون ، (٦) دباغخانه ، (١٤) یل دکرمنی ، (٢) کرمید اوجاغی ، (٣) کرچ اوجاغی ، (٣) اجزاخانه ، (٢) قرانتخانه ، (٦٠) قهوه‌خانه ، (٥٠) دکان ، (٢٠٠) مغازه ، (٢٨٥٠) خانه ، (١٧) صبیان مکتبی وبر مکتب ابتدائی وبر رشدیه ، (٢) غاز دپوسی ، بر باروتخانه ، بر اون فابریقه‌سی ، بر عسکری دپوبی ، بیوك واپور اسکله‌سی ونزدنده دائرهٔ بلدیه ، برتلغرافخانه وبرحکومت قونانغی واردر .

باندرمه اسکله‌سی تجارتکاه برمحل اولوب قره‌سی سنجاغی مواردات ومرسلاتنك باشلوجه بر مرکزیدر . طبیعی برلیمانی حائز اولمسی جهتیله بیوك واپورلر بوراده بارینه‌بیلورلر . درسعادتدن باندرمه‌یه همان هرکون کلوب کیدرلر . فقط هفته‌ده اوچ پوسته‌سی واردر . اساس اخراجات قره‌سی سنجاغی حاصلات معدنیه‌سیدرکه بونلرده ایکی بیوك بوراسیت وبرسیملی قورشون وسائره‌دن عبارت اولوب مهمی بوراسیتدر . بوندن سنوی اوروپایه برچوق سوقیات اجرا اولنیور . بوراسیت معدنی اوروپانك بشقه جهاننده یوقدر . باندرمه‌دن دوغریجه اوروپایه سوق اولنور . شباطدن حزیران نهایتنه دکین باندرمه اسکله‌سندن درسعادته (٣٠٠٠٠٠) راده‌سنده قیون وقوزی کوندریلور .

قصبه‌نك بلدیه‌سنه عائد اولان اسکله رسومی سنوی بیك سکز یوز لیرایه قدر احاله والزام قلنور .

هوا ومنظره‌سی غایت لطیف اولوب درون قصبه‌یه جاری کوزل صولر بولنور .

اسکله پیشکاهنده بولنوب اخیراً تعمیرات مکمله‌سی اجرا ایدیلان (حیدر چاوش) جامع شریفی حقیقةً پك مزیندرکه رسمزده کورلیور .

قصبهٔ مذکوره مرکز لوایه اون سکز ومرکز ولایته یکرمی ساعت بعد مسافه‌ده اولوب هرایکی جهته دخی شوسه ایله مربوطدر . باشلوجه معمولات داخلیه‌سی

[*] اشبو مقاله‌یه عائد رسم برنجی ودردنجی صحیفه‌لره درج قلنان تصاویر مستحصله‌نك فابریقه‌دن ورودی‌ومذکور رسملرك وقایع جدیده‌دن اولمسندن دولایی کله‌جك نسخه‌یه برانلدی . کله‌جك نسخه‌نك حروفاتی تبدیل قلنمش اولمسی ایسه رسمله برابر مقاله‌یی تأخیره مانع اولدیغندن بالمجبوریه مقاله‌یی بو نسخه‌یه ورسمی کله‌جك نسخه‌یه درجه مجبور اولدق .

سیاه‌سختیان ومشین اولوب داخلاً صرف واستعمال اولنور .

قصبه جوارنده هرنوع محصول یتشدیکی مثللو اوزوم باغلری وطوت باغچه‌لری وجوده کتورلمشدر .

مع قرا باندرمه قصبه‌سنده سنوی (٨٠٠٠) قیه بال استحصال اولنور .

باندرمه قضاسنه اوچ عدد قریه مربوطدرکه بونلرده — قیاجق ، طوتامانی ، یکیجه — قریه‌لریدر .

باندیرمه جوارنده یعنی باندیرمه ایله بالیکسری شوسه‌سی اوزرنده برطاقم منابع حارهٔ دخی واردرکه اشبو منابع حاره‌نك جریاننده حاصل اولان چامورلرك ده روماتیزمه کبی امراضه ابی کلدیکی مروی ایدی . اخیراً مذکور چامورلرك شو خصوصده فائده‌سنك تعیین وبعض تجربه‌لر اجراسی طرف باهر الشرف حضرت شهریاریدن امر وفرمان بیورلمغله کچنلرده بر هیئت فنیه ایله اونبش قدر خسته باندیرمه‌یه سوق ایدلمش ایدی ، هیئت فنیه‌نك اجرا ایلدیکی تجربه‌لردن چامورلرك روماتیزمه‌یه درجهٔ فائده‌سی اکلاشلمش وبعض مرضانك افاقتیاب اولدیغی تحقق ایتمش اولمغله هیئت مذکوره طرفندن منابع حاره‌نك بولندیغی محلك اصلاح وتوسیعیله اورایه مرضایی تداوی‌یه الویریشلی محللر انشاسی وبوکا متعلق بعض تدابیر صحیه اتخاذی وسائره‌سی حقنده برده لایحه تقدیم قلندیغی جمله‌ٔ معلوماتدندر . ممالك عثمانیه‌ده موهبهٔ الهیه اوله‌رق بویله پك چوق منابع استفادهٔ طبیعیه موجوددر . منابع مفیده میانده شو چامورلر طبیعی مهم کورلیور ، هله سوق اولنان مرضانك اعادهٔ عافیت ایتمش اولمسی‌ده نظر دقته آلنیرسه اشبو باندیرمه چامورلرینه حال اصلاح واعمار اخذ ایتدیرلمسی لزومی تعین ایدر . علی الخصوص باندیرمه‌نك استانبوله بحراً درت ساعتلك بر مسافه‌ده ودردست تذکر بولنان قونیه خطنك اوزرنده بولندیغی ودمیر یول خطنك منابع حاره قربندن کچه‌جکی‌ده درپیش ایدیلنجه باندیرمه چامورلرینك آز زمانده چوق فائده کوستره‌رك جوارینی معمور و آبادان ایده‌جکنه دخی حکم اولنور .

ثروت فنونك کچن سنه انتشار ایدن اوچ مکمل جلدی اداره خانه‌مزده ١٨٥ غروشه صاتلمقده‌در . طشره‌یه ٢١٠ غروشه ارسال اولنور . مجلدی اوچی آیری اولمق درسعادتده ٢١٥ ولایاتده مع‌پوسته ٢٤٠ غروشدر کچن سنه نسخه‌لری بویله‌جه ایکی جلد حالنده صاتلدیغی کبی آیروجه جزو جزو پراکنده اولمق دخی فروخت اولنمقده‌در ، انجق پراکنده الانلر نسخ مطبوعه‌سی قللمامش بولنان برنجی و ٢٧ نجی ایله ٢٨ و ٥٤ نجی جزولری آله‌مزلر

تبدیل محل اقامت ایدنلر اداره‌یه اشعار کوستریلسه ایتدکاری زمان آلمقده اولدقلری نسخه‌لرك اوزرنده‌کی باندلردن برعددیله برابر باندك تکرار طبعیه‌سی بدلی اولمق یوز پاره‌لق پول کوندرملیدرلر ، یوز پاره کوندرملکسزین وارد اولدیغی تبدیل محل اقامت مکتوبلرینه اهمیت ویرلمز .

مطبعه‌مز واسطه‌سیله طبع ونشر اولنمش مصور فنی رومانلر وسائر نشریاتك تفصیلات لازمه‌سنی محتوی اولان مصور فهرستمز طشره‌دن آرزو ایدنلره مجاناً تقدیم اولنیور ؛ استك یدنلرك مطبعه‌مزه مراجعتی مرجودر .

شیقاغوده تیاترولر

شیقاغو مشهر عمومیسی کله‌جك مایسده قپولرینی آچه‌جقدر . آمریقا کشفنك درت یوزنجی سنهٔ دوریه‌سی مناسبتیله و قریستوف قولومبك آمریقا کشفنه بر خاطره اولمق اوزره ترتیب اولنان بوسرکی‌نك شرفی یالکز برخاطرهٔ تاریخیه اولوب قالمقدن عبارت دکلدر . بتون صنایع معمولات و اختراعات بشریه بوراده رونما اوله‌جق .

اوروپالیلرك سرکی‌یی تماشا ایچون نه‌قدر شوق وخواهش کوستره جکلری هنوز تعیین اولنه‌مز برکیفیتدر . فقط آمریقالیلر اوروپالیلرك ویا اقوام سائره‌نك زیارتی ارزو ایتمکله برابر پك اوقدر اندیشه ایتمه‌مکده کیمسه کلزسه بزده کفایت ایدرز . ایچمزدن شیقاغو سرکیسنی سیر وتماشا ایچون لااقل یکرمی میلیون آدم کیده‌جك سرکی بوقدر زیارتجی ایله اکتفا ایده‌بلیر .

دیمکده درلر .

اوروپا ملتلرندن سرکی‌ده اك غلبه‌لك انکلیزلر اوله‌جغی تخمین اولنیور بوندن صکره آلمانلردر . فرانسزلر کثرت ووفرت جهتیله سرکی‌ده پك بیوك کوسترمیه جکلری حصهٔ اشتراکی رسم ، هیکلتراشی ، حاك کبی شعبات صنایع نفیسه‌یه تخصیص ایتدکلری دائره‌نك ترتیبات ماهرانه وآثار هنرورانه‌سیله تضمینه چالشه‌جقلر !

بوکبی صنایع نفیسه‌دن بحث ایدرکن بالطبع موسیقی‌ده وارد خاطر اولور . وبوده تیاترویه سوق ذهن ایدر .

بزده بوندن بحث ایتمك استورز . شیقاغوده تیاترولر ایچون‌ده میلیونلرجه دولار صرف اولنه‌جقدر . شیقاغوده سرکی زمانی کشاده بولندیریله‌جق بیوك کوچك تعدادی پك اوزون بلکه‌ده غیر ممکن اولان تیاترولردن ، موسیقی‌خانه‌لردن بشقه اصل ارباب دقت واختصاصك جالب انظاری اوله‌جق آبه ، موریس غراو نام اسمنده ایکی ذاتك تحت اداره‌سنده بولنه‌جق اولان درت تیاترودر . بو ذاتلر کونده ١٥٠,٠٠٠ فرانق حاصلات اوزرینه حسابلرینی یوروتمشلردر .

١٨٩٣ سنه‌سی مایس ابتداسندن تشرین اولی اوتوز برینه قدر هرکون ویردکلری اوپونلردن ١٥٠,٠٠٠ فرانق حاصلات بکلیان بودرت تیاترونك ترتیبی وپروغرامی شوصورتده اوله‌جق :

بو تیاترولرك برنجیسی « اودیتوریوم » در . بر ایکی سنه اول انشاسی ختامپذیر اولان بو بنای جسیمك تیاتروسی شهه‌سز تیاتروجیلق صنعتنجه استحصال ایدلمش بتون ترقیاتی اك مکمل الات وادواتی شامل وصورت انشاسنجه‌ده تزینات ومکملیتی ، عکس صدا حصوله کتیرمك کبی صنعت دقیقه‌سی ایله برنجی درجه‌ده‌در . بو تیاترو ٥,٠٠٠ سیرجی استیعاب ایده‌جك :

درت آی ظرفنده بو تیاترو‌ده بر طاقم مناظر لطیفه وتاریخیه عرض ایدن بر نوع پاندومیما وبالت صحنهٔ تماشایه قونیله‌جق .

بو اوپونك اسمی (آمریقا) در . شیقاغو شناسکاری زمانی اوپینانه‌جق اوپونلرك موضوعی طوغریدن طوغری‌یه یاخود

طولایسیله قریستوف قولومبه و آمریقایه عائد اوله جغی آشکاردر شیقاغویی زیارت ایده جکلر شهرك وسرکی نك بیوك ، کوچك بتون صحنهٔ تماشالرنده هر شکلده هم صورنده قریستوف قولومبی کوره جکلردر .

(آمریقا) نك برنجی دفعه اجراسی ایچون — دکشمزسه — ١٧ نیسان تاریخی انتخاب اولنمشدر .

— بو بالت آمریقانك کشفی کونندن شمدیه قدر کچیردیکی وقوعاتی مصوردر : سانتاماریا سفینه‌سی اوزرنده قولومبك آمریقایه مواصلتی ، قولومبك اسپانیایه عودتی ، قولومب شرفنه ایزابل وفردینانك ویردکاری بالو ، واشینغتون ولافایت ، قالیفورنیاده التون معدنلرینك کشفی وسائر لوحه‌لر فوق العاده ونظرلربر زینت ایچنده ارائه اولنه‌جق واوچ یوز اویونجی قیز بردن عرض اندام ایلیه‌جك .

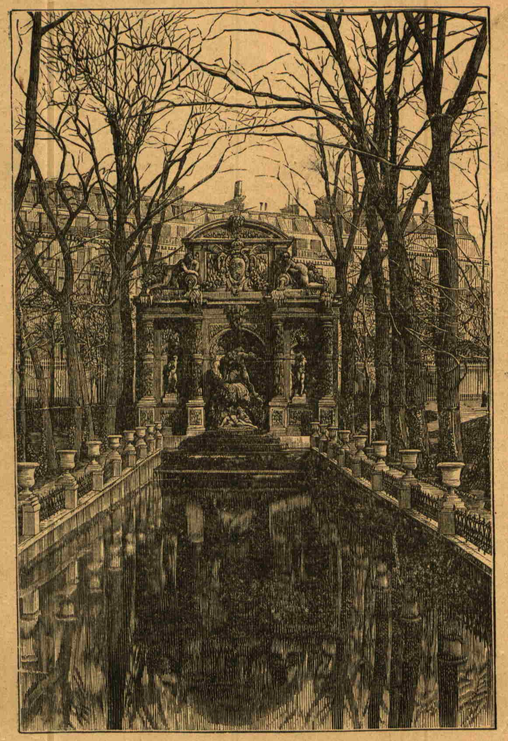
دنیانك اك قوتلی آدمی فرض اولنان برقولیله ١٥٠ کیلو نقلت قالدیران ساندوف‌ده بوتیاترونك صحنه‌سنده کوریله‌جك .

(اودیتوریوم) ك بو اویونه ایلول اوتوزنده نهایت ویریلوب بوندن صکره تیاترونك ختامنه قدر زمانمزك اك ماهر موسیقی شناسانی طرفندن مرتب بیوك اوپرالر اویناتیله‌جقدر .

ایکنجی تیاترو (قولومبیا تیاتر) در . بوراده اجرای لعبات ایچون لوندره‌ده ایوریغ ومیس تری‌نك قومپانیه‌سی دعوت اولنمشدر .

اوچنجیسی (هوله‌یس تیاتر) بوراده‌ده فرانسزلرك مشهور اویونجیلردن (قوقلن) وقومپانیه‌سی سرکی‌نك صوك آینده اویناتیه‌جقدر . پارسك مشهوره آقتریسلرندن مادام هادینغ‌نده بوقومپانیه‌یه داخلدر .

فرانسز عزیزه‌لری آمریقا ایله مناسبتی



پارسده لوکسمبورغ باغچه‌سنده مدیچی حوضی

اولان ومشاهیر محرریندن ویلیه دولیل آدامك اثری بولنان (برجدید) نام اویونك حال وموقعله مناسبتنه مبنی شیقاغوده اویناتمسی ارزوسنی کوستریورلر . بلکه تیاترو مدیرلری قبول ایدییورلر .

دردنجی تیاترونك موقعی واسعی هنوز تقرر ایتمه‌مشدر . فقط اویناتیله‌جق قومپانیه پارسك مشهور تیاترولرندن اولان وفرانسه حکومتی طرفندن حمایه ومعاونت کورن (قومه‌دی فرانسز) قومپانیه‌سیدر . بو قومپانیه‌یه فرانسه ارباب ادب وظرافتی شاعر شهیر مولیه‌ره نسبةً مولیه‌ر مکتبی نامنی ویرمشلردر . — فرانسه حکومتی بوقومپانیه‌نك شیقاغویه کیدوب کیتمه‌سلرینه مساعده ایتمك حقنی حائزدر . فقط شرف ملی کوده‌رك اذن ویرمسی جهتی غالبدر .

اشته شیقاغو مشهر عمومیسنه کیدنلر یالکز صنایع وتکملات بشریه‌یی کورمکله قالمیه‌جقلر ، بتون دنیانك اك کوزل تیاترولرینی ، اك رنکین موسیقه‌لرینی‌ده تماشا واستماع ایلیه‌جکلردر .

م . صادق

« رومان »

دمیریول مهندسی

مؤلفی
انه اکاده‌میسی اعضاسندن
لودوویق هاله‌وی

مترجمی
احمد احسان

— ١ —

١٨٤٥ سنه‌سنده فرانسه‌نك غرب شمندوفر اداره‌سی ، هاور وپارس یولندن تشعب ایتمك اوزره (بوز ویل) و (فه‌قان) خطنی انشا امتیازنی استحصال ایتدیکی وقت مهندسیندن موسیو آندره لاقومبی ایلك تدقیقات ارضیه‌یی اجرا وکذرکاهی تعیینه مأمور ایتمش ایدی . مهندس اول امرده بوز ویل‌ده بولنه‌رق تدقیقاتی اجرا ایتدی ، بو زویله جوار (ایف) کوینه قدر کذرکاهنی تعیین ایلدی ؛ ایش بویله‌جه قسماً اکمال اولنمیه‌جه قالقدی . فه‌قانه کیتدی . خطك نقطهٔ انتهاسی اولان بوشهردن اعتباراً کذرکاهی ایصال ایتدیکی (ایف) قریه‌سنه قدر چیزیله‌جك پارچه ایله اشتغاله باشلادی . بو زمانلر سنه‌نك مایس آیی اواسطی اولمش ایدی ؛ مهندس هر صباح معاونی موسیو ژرمن ایله برابر فه‌قاندن چیقوب جواری تدقیق ایلیور ، کذرکاهنی ترسیم ایله مشغول اولیور ، هرایکیسی ده اقشاملری (هوتل ده‌بن) ه کلوب عمومی صفره‌ده طعام ایدییوردی .

عمومی صفره‌ده هر اقشام قرق قدر آدم بولور ایدی . بونلرك سرمایهٔ مکالمه‌سی طبیعی انشا اولنه‌جق دمیریول خطی ایدی فقط مهندس ایشنی بیایرلردن اولدیغی

ایچون صفره ارقداشلریله هیچ لقردی آچمز ، کندینی بیهوده سؤاللردن وقایه ایدر غایت ساکن بولنور ایدی ، بچاره اهل مراق دخی بالوسطه مهندسه خطاباً بیکلرله سؤاللر ایراد ایدرلر حل مراقه موفق اوله‌مزلردی .

حالبوکه آندره بر اقشام لازمکان بعض معلوماتی استحصال ایچون دمیریول مسئله‌سنی کندی آچمغه مجبور اولدی . آندره هرکون تعیین کذرکاهده ایلریلیه‌رك فه‌قاسندن تباعد وقسم اولنك نقطهٔ انتهاسنه تقرب ایلیور ایدیسه‌ده اوصباح خط بر بیوك چیفتلکك دیوارینه مصادف اولمش ایدی . صفت رسمیه‌سی خصوصی اولان شواراضی داخلنه کیروب تدقیقات اجراسی ایچون آندره‌یه صلاحیت ویریبور ایدیسه‌ده بیوك بر آدمه عائد اولمسی ایجاب ایدن شو چیفتلکه کیرمه‌دن آندره صاحبنك کیم اولدیغنی اکلامق استیور ، صلاحیت رسمیه‌دن استفاده ایدرکن کیمه مراجعت ایده‌جکنی‌ده اکلایوب صورت مراجعتی ترتیب ایتمك ارزو ایلیوردی . اشته اندره‌نك صفره‌ده کیلردن اوکرنمك استدیکی بو ایدی . شو سببله دمیریول مباحثه‌سنی آچمغه مجبور اولدی .

طعام صوکه تقرب ایلیوردی ، آندره حضارك مباحثهٔ شدیده‌سی آره‌سنده حصوله کلن توقفدن استفاده‌ایله آتیده‌کی سؤالی اهمیتسزجه ایراد ایدییوردی :

— ایف قریه‌سنه وارمه‌دن دیواری دیبندن کچلمك ایجاب ایدن اوبیوك اراضینك صاحبی کیمدر ؟

اون کشی بردن :

— موسیو مارکی والمیه .

جوابنی ویردی ، بعده سؤاللر صاردی ، دییورلردی که خط اورادنمی کچه‌جك ؟ وسطنی می قطع ایلیه‌جك ؟ — صول دیواریمی تعقیب ایده‌جك ؟ — ایفده موقف بیاچقمیسکز ؟

آندره سؤاللرك نهایتنی ، سکونك

آفریقای وسطیده برجامع

حصولنی بکلیه‌رك اولانجه جسارتی طوپلایوب برده شو سؤالی ایراد ایتدی :

— مارکی‌ده والمیه چوقدنبری اورانك صاحبیمیدر ؟

یکرمی کشینك ویرمك استدیکی جوابدن برکورولتی پیدا اولدی ؛ نهایت ایچلرندن بردانه‌سنك — که صفت رسمیهٔ عدلیه‌سیله مملکتده حیثیت کلامی حائزدر — صداسی سائرلره غلبه ایتدی . دیدی که :

— والمیه فامیلیاسی برچوق زماندنبری شو ولایتده‌در . شمدیکی مارکینك ایکیوز الفش بیك فرانق مقدارنده اراضیدن النور ایرادی واردر ، وارداتك انجق نصفنی صرف ایلرسه‌ده پاره‌ده بریکدیرمز . تداولده موجود بونجه اسهام وحصه سنداتندن بردانه‌سنی صاتون الدینی کورولمامشدر ، یعنی منافع عمومیه‌یی تأمین ایدن بوکبی اسهامه پاره ویرمز . هرسنه نهایتنده ایراددن فضله قالان پاره‌یی مارکی قیزی مادموازله ویرر ، اوده تصدق ایلر موسیوده والمیه هیچ فه‌قانه کیتمز . اون یدی سنه‌در بوراده عدلیه مأموریتنده بولنیورم . مارکینك بردفعه اولسون اقامهٔ دعوی ایتدیکنی کورمدم ، عمله وخدمه سندن بری علیهنه ضابطه‌جه بر جزا ترتب ایدرده کندینه جاب کیدرسه اصلا محکمه‌یه کلز ، هب غیاباً حکم اولور کهیاسی‌ده جزای نقدیلری تسویه ایلر . نه بن ونه سائر ارقداشلرم بردفعه‌جق اولسون مارکی ایله ایش خصوصنده مواجهه‌ده بولنه‌مدق . کلیسایه‌ده کیتمز زیرا کندی شاتوسنك اوفاق کلیساسی واردر اورادہ برده پاپازی واردر . یکرمی التی یاشنده براوغلنی بیلیرم ؛ آره‌صره فه‌قانه‌کلیر آوجیلغه مخصوص باروت وصاچمه آلیراشته والمیه‌لردن فه‌قان تجارتکاهنك کوردیکی استفاده بوندن عبارتدر . دیدیکم کبی برده قیزی وار ، دائما آنده کویلری کزر . جوار ارباب اراضیسندن زنکین برذات قیزك دست ازدواجنه طالب اولدی . قیز کندی ایله الفت پیدا ایتمه‌دن دست ازدواجنی ارزو ایدن بر آدمك بهمه حال ثروت ونامنه حریص اوله‌جغی سرد ایله قطعیاً رد ایتدی . بومادموازل یکرمی یاشنده اوالمی ، کوزل دیرلر . مارکی پدرینه توارث ایتدیکی ١٨٢٨ سنه‌سندنبری اراضیسنده ایشله‌یان ارباب زراعت ایله منعقد مقاوله‌نامه‌لرك مقدارینی قطعا دکشدیرمامشدر . مهندس افندی ، شورایه قدر اولان سوزلرمده

هیچ مبالغه‌یوقدر . ظن ایدرسه‌م ارزو ایتدیکنکز معلوماتی‌ده آلدیکز .

بواثناده طعام یتمش ایدی . هر کس صفره‌دن قالقدی . کیمسه عدلیه مأمورینك ملاحظه‌سنی جرح ایتمامش ایدی . فقط آندره اوکیجه اوطه‌سنه یاتمغه چیقدیغی زمان خدمت ایدن قیز محجوبانه دیدی‌که :

— طعام اثناسنده خدمتده ایکن موسیو والمیه‌نك نامی یاد اولندیغنی ایشتدم . عدلیه مأموری افندی اصطلاح پارچه‌لدی . اونك ایچون دیدکلرینی ایی اکلامدم اما سزی تأمین ایدرم‌که موسیو مارکی بك عالیجناب بر آدمدر . قیزینك‌ده دنیاده اشی یوقدر . دها کچنلرده قرداشمه قرعه اصابت ایتدی . کیتسه ایدی بز هپ سفیل قاله‌جقدق ، موسیو مارکی کیسه‌سندن قرق لیرا قرداشمك بدلنی ویردی . مادموازل ایسه کچنلرده اختیار والده‌مك خسته اولدیغنی ایشیده‌رك بر ساعتلك یولی یورودی . زواللینك اياغنه قدر کیتدی . پاره ویردی . مهندس افندی بلااستجواب سزه بو سوزلری سویلدیکمدن دولایی عفوکزی دیلرم . فقط صفره‌ده مارکی ایله مادموازلك علیهنده سویلدکلرینی حس ایدر کبی اولدم‌ده بك مأیوس قالدم ، حقیقتی سویلمکه اخذ جسارت ایتدم .

— ٢ —

فرداسی کون آندره شاتویه کیدوب قبول اولنمق اوزره مارکینك مسافر اوطه‌سنده بولندیغی زمان بو آدمك غریب طبیعتلی ومراقلی فقط غایت ناموسلی اولدیغنه ذهناً حکم ایتمش ایدی . حکمی خطا دکلدی .

آندره قارتی اوشاغه ویردی . اوشاقده افندیسنه کوتوردی . مارکی اوقودی . دیدی‌که :

— آندره لاقومب . مهندس ! عجبا بوذات بندن نه‌استیور . قیافتی نصل ؟

— بك یافیشقلی بردلیقانلی افندم .

— کلسون بقالم . مطلقازراعته متعلق بر آلت ایجاد ایتمشدر . اونی اکلاتمغه‌کلیور . سویله بیوزسون .

آندره‌یی ایجری الدیلر . مارکی اوطوریکز دیدی . وسبب زیارتی صوردی . آندره دیدی‌که :

— افندم قولکز بوزویلدن فه‌قانه باپیله‌جق دمیر یول خطنك تعیین کذرکاهنه مأمورم . اراضیٔ عالیکز داخلنده اجرای تدقیقات مساعده‌سنی طلبه کلدم .

— صحیح سبب زیارتکز بومی ؟

— اوت .

— تأسف ایدرم . ذاتکزه حسن قبول کوسترمکی نیت ایتمش ایدم اما مع التأسف جواب ردویرمکه مجبوراوله‌جغم . افندم ، بن دمیر یوللرینك پك اوقدر طرفداری دکلم . دمیر یوللری بکا فائده لیدن زیاده ماهرانه بر ایجاد کبی کلمشدر . یالکز صنعت میخانیکی‌ده ترقیی تأمین ایتدی . بشقه چوقلق فائده‌سی اولمدی . نه ایسه صدده کلملم . تاسف ایدرم . افندم ، دیدیکم کبی ذات عالیکزه اعطای مساعده‌ده معذورم .

— ظن ایدرسه‌م ایی افهام مرام ایده‌مدم افندم . زیرا طلب ایتدیکم مساعده بر لطف دکل حقدر .

— بر حقمی !

— اوت افندم ؛ صلاحیت مأموریتم اراضیٔ عالیکز داخلنده اجرای تدقیقات فنیه‌یه قولکزی مأذون ایتمشدر .

— بنم بوصلاحیتدن خبرم یوق .

— صلاحیتی قانون تعیین ایلمشدر . قانونی ایسه هرکس بیلمکله مکلفدر . اکر طلب ایتدیکم مساعده‌یی اعطا ایتمزسه‌کز خلاف مأذونیتکز اوله‌رق اجرای تدقیقات ایلرم .

— دیدیککز صلاحیتی سزه اعطا ایدن یدیکزده اوراق رسمیه یوقمی . باری اونلری کوسترکزده امنیت حاصل ایلیه‌لم .

— اشته افندم ، نافعه نظارتندن ولایت والیسنه یازیلن تحریرات شودر مطالعه بیوریلورسه مأموریت عاجزانه‌م اکلاشیلیر . و شوکاده احالهٔ نظر ایدرسه‌کز والی طرفندن اراضیٔ خصوصیه داخلنده اجرای تدقیقاته مأذونیتم تحقق ایلر ، انجق اراضیٔ خصوصیه‌ده ضرر وزیانی مستوجب اولورسه‌م حکومت بونك تضمینه کفیلدر .

— پك اعلا افندم . حق عالیکز وار ایمش . ارزو ایتدیککز تدقیقاتی اجرا ایدیکز .

«کندی مالکانه‌کزده ایمش کبی اجرای تدقیقاته وخریطه تنظیمنه مأذونسکز . شمدی کهیایه‌ده خبر ویره‌یم‌ده امرکزه هرآن مطیع اولسون .

مارکی چاکی چالدی . کهیایی استدی ، براز صکره ارقه‌سنه سیاه اثواب کیمش ، بوینه بیاض بویون باغی طاقش بر آدم کلدی . کلن آدم هیئت مجموعه‌سنه عصر قدیم احوالنی ارائه ایدن تیاترو اویونلری آقتورینه بکزییوردی . مارکی دیدی‌که :

— موسیو برنار ؛ افندی دمیر یول مهندسیدر . امرلرینی بنم ایمش کبی تلقی ایلیه جکسکز . باغچه‌مزك هرطرفنده کزمکه وشاتونك هرجهتنی تدقیق ایتمکه مأذوندرلر .

بوراده آندره‌یه دونوب :

— ظن ایدرسه‌م بوندن زیاده مطلوبکزده یوقدر .

دیدی . آندره مقام احترامده اکیلدی ، مارکی ایسه برسلام ویدوب چکیلدی کیتدی مارکی یان طرفده‌کی اوطه‌ده قیزی مارکریتی کوردی . زواللی آدم اوقدر متهیج ایدی‌که قیزده کندی شاشقنلغنی اخفا ایده بیلدی زیرا مارکریت مکالمه‌یی دکله‌مش وایشتمش ایدی . مارکی قیزه دیدی‌که :

— المساسم ، سن دائره‌که چکیل . باغچه‌مزی وشاتومزی برطاقم تدقیقات فنیه اجراسنه کلمش بر آدمه براقیورز . دفع اولوب کیدنجه‌یه قدر بن دیشاری چیقایورم ، سن‌ده اوطه‌کده اوطور .

مارکی برحیوان حاضرلنسون دیدی ، آنی چکدیلر ، بیندی ، یتمش یاشیله برابر

بنه کندینی اکر قاشنده دیم دیك طوته‌رق کزمکه چیقدی .

— ٣ —

بر ساعت صوکره آندره معاوننك انضمام معاونتیله شاتو باغچه‌سنك بر بوقوشی آلت مخصوصه‌سیله اوطچیور ، درجهٔ میلی اکلامغه چالیشیوردی‌که اغاجلرك آره‌سندن چیقان بر بیاض کولکه‌یی کوره‌رك دوردی . کولکه مادموازل مارکریت ایدی ، مهندسه تقرب ایله دیدی‌که :

— افندی ، سزه سویلیه‌جك ایکی لقردم وار . فقط یالکز سزه .

آندره کندی کندینه :

— مطلقا مارکینك قیزی اوله‌جق ! عجبا نه‌استیور . صاقین بوده دمیر یوللرینك منافعنی انکار ایچون مباحثه اچمغه کلمش اولمسون ؟

دیدی ، قارشیسنده‌کی قیزه باقدی ، مارکریت حقیقةً کوزل ، نازك طور وادالی بیاض تنلی ، آچیق ماوی کوزلی . پارلاق ومدقق نظرلی برقیز ایدی‌که آزاجق طوپلانمش اتکلرینك التندن دخی لطیف اياقلری کورینیور ، اواياقلرك قیرلرده کزمکه آلیشق اولدیغی اکلاشیلیوردی . صاری صاچلری باشنك آرقه‌سنه یاپیلوب قالمش ، عادتا اشعهٔ ضیایی آندیرمقده بولنمش هله بولندیغی موقع روحفزانك هیئت مجموعه‌سی ، یشیل اغاجلر ، زمردین چایر قیزك ظهور وندن متشکل تابلویی مذهب برچارچیوه ایچنه آلمش ایدی .

انسان نقدر مهندس اولسه‌ده کوزدن قلبدن محروم بولنه‌مز . قلبی درحال هیجانه کلدی . آندره صداسنده خفیف براهتزاز ایله قیزك سؤالنه جواباً دیدی‌که :

— مادموازل امرکزه منتظرم .

— افندی . سز جبلیه‌یه مراجعت ایتدیکز ، فقط بن سزکله آشکار معامله ایتمك استرم . اولا بیلدیره‌یم که هرشیدن خبرم وار . مادام ده والنسی فکر و تصورکزی بکا یازدی .

— مادموازل . . . .

— رجا ایدرم ، ایضاحاته احتیاج یوق شمدیکی ملاقاتمز اوقدر موافق قاعده دکلدر ، اونك ایچون تمدید ایتیه‌لم . پدریمك یاننده کوروشملیز . بواقشام شاتوده طعامده قالیرسکز .

آندره تکرار سوزه باشلامق استدیکی کبی قیز :

— الله اصمارلدق موسیو لاقومب ! تمدید ملاقاتك نجه قابل اولمدیغنی تکراره مجبورم . اقشام کوروشورز .

دیدی ، صاووشدی . آندره شاشقین شاشقین قیزك مباعدتنه باقدی . حیرتی پك زیاده ایدی . بعدالملاحظه دیدی‌که :

— ایکی شیدن بری . یاشو مادموازل بنمله اکلنمك استدی ، یاخود باباسندن زیاده بودالا ! هرنه‌ایسه ایشی اکلارز آ ؟ حل مشکل ایلرم .

آندره قراری ویردکدن صوکره کمال سکونله ایشنه قویولدی دمیر یولنك کذرکاهی شاتونك باغچه‌سی درونندن کچیروب پلانی رسم ایتدکدن صوکره ساعت التیده شاتویه کیردی .

§

مارکی کزمه‌دن عودت ایلدیکی زمان قیزینی مکمل صورتده کینمش مسافر قبولنه مخصوص صالونده بر قولتغه اوطورمش کوردی . صوردی‌که :

— قیزم بو حاضراق نیچون وکیمه ؟

— دمیر یول خطی ایچون کلن دلیقانلی‌یی اقشام طعامنه دعوت ایتدم .

— آدم لطیفه ایدییورسك .

— اصلا ، یوقسه دارلدیکزمی؟ کچن هفته موسیو ویقونت ده‌لارس کلدیکی زمان الیقویمدیکز میدی ؟ بوکون کلن آدمه‌ده اوبولده معامله‌لازمدر صانلم . هم هروقت دیمیورمیسکزکه مسافر پرورلکده اصلا طمعکاراق جائز دکلدر .

مارکی سکوته مجبور اولدی ، موسیو لاقومبی بارد برنزا کتله قبول ایلدی ، ساعت التی بچقده صفره‌یه اوطوردیلر .

آندره اویله برچوقلری کبی فنونه انتساب ایدنلرك صنایع نفیسه‌یه احالهٔ نظر ایتمامسی لازمکلیر اعتقادنده دکلدر ، آندره هندسه خانه‌ده تدریسات فنیه ایله مشغول ایکن صنایع نفیسه‌یه اولان هوسنی‌ده حسن استعمال ایتمش ، رسم لوحه‌لری هیکللر وموسیقی‌ده ایچه فکر و معلومات پیدا وترقی ایلمشدر . برده زمانمزده‌کی برطاقم اهل فن کبی کورنارك یالکز اشتغالات ذهنیه ایله مشغول ظن ایلسون دیه اوستنه باشنه باقمزلردن دخی دکلدر . آندره تنپرستلك ایله فنونی غیر ممتزج عد ایله‌مز .

آندره اوقدر کوزل بردلیقانلی دکلدر واقعا مکمل صورتده کینمش ، صاچنی طارامش یوزینی پودره‌له‌مش بیقلرینی قوزمه تیکله‌مش کوزل بردلیقانلی اهل ذوق اجتماعلرنده فوق العاده صایلیرسه‌ده اساساً بونلر اورالرك برر جریحه‌سیدر .

مهندس اوزون بویلی ، قوی البنیه کوزل دکل اما یاقیشقلی بردلیقانلیدر ، وجهنه احالهٔ نظر اولنتجه کوزلرینك اشتغالات فکریه ایله پارلادیغی . سیماسنك دائما آثار ذکا ودرایتی ارائه ایتدیکی کوریلور .

آندره زنکین‌ده دکلدر ، پارسده فرح کچینه‌جك درجه ایراده مالکدر . برده غیرت وهمتی نتیجه‌سی اوله‌رق آلدیغی آیلقلرده ایرادینه انضمام ایلیه‌رك دلیقانلی‌یی حقیقة اعلا درجه‌یه کتیرمکه‌در . اویله غلبه‌لك برلره کیتمز ، مثلا بورسه‌ده اوینامز ، کندینی بورسه‌ده اوینایه‌جق قدر نه‌زنکین نه درایتلی بولور . یالکز سودیکی برقاچ ارقداشنك ایچنده عمر سورر ، کوروشدیکی آدملر هب صنایع نفیسه‌یه منسوب رسام ، هیکلتراش ، موسیقی شناس وحکاك وغزته‌جی ، شاعر کبی آدملردر . بویله لریله الفت سایه سنده صنایع نفیسه‌نك هانکی شعبه‌سنه دائر بحث آچلسه ادارهٔ کلامه مقتدردر ، اشته شوحالده لقردی‌یه باشلار باشلامز مارکینك نظر دقت وتوجهنی جلب ایلدی .

صفره‌ده وطعامدن صوکره هرشیدن

بحث ایلیورلر ، یالکز دمیریول مسئله سنی تازه‌له میورلردی . سوز آره‌سنه (موزار) نامی ده قارشدی ، مارکی موزارك آثار موسیقیه‌سنی سائرلره ترجیحاً سورمش ، آندره ده عینی فکری درمیان ایتدی ؛ شو اتفاق فکر اره‌ده‌کی برودتی ازاله ایلدی مرور اعصار وتحولات هیئت اجتماعیه موسیقی‌یی تبدله اوغراتمامش اولدیغی ایچون مارکی ایله مهندسك مکالمه‌سنده مباینت فکر مشاهده اولنه‌مزدی . مکالمه‌نك طرزی ده اعتلا ایتدی . مهندس حقیقةً مهارت ناطقه پردازانه‌سنی کوستردی ، اویله تدقیقات عمیقه‌یه کیردی که موسیو مارکی مفتون ومارکریت متحیر اولدی . مارکریت شمدی یه قدر مسائل موسیقیه نك بویله وفوقشناسانه تدقیق اولندیغنی کورمامش ایدی ؛ ذاتاً آندره سوزلرینك دکلندیکنی ، مارکریتك کوزلرینك کمال دقت وتقدیر ایله کندینه معطوف اولدیغنی مشاهده ایتدکجه درجهٔ طلاقتنی آرتدیریوردی .

طعامدن صوکره کتبخانه‌دن موزارك نوطه‌لرینی طوپلایوب پیانونك باشنه کچدیلر مارکریت چالمغه باشلادی ، هرپارچه بتدکجه اونك حقنده برمباحثهٔ ادبیه آچیاریردی ، بومباحثه‌لردن برقاچنده آندره وقوفشناسانه بعض اخطارلرده دخی بولندی . اخطارات مباحثه‌یی توسیع ایتدی ، بشقه شیلره‌ده عطف کلام ایتدیلر ، نهایت آندره ایله مارکریت دخی یکدیکرندن ممنون قالمش ایدیلر .

نصف اللیله ایکی ساعت قاله‌رق آندره چکلدی ، مارکی دعوته اجابتدن دولایی مهندسه تشکر ایدرك توسیع الفت ایچون بربشقه کون دها دعوت ایلمك استدی ، آندره جوارده‌کی وظیفه‌سنی اکمال ایتمش وپارسه عودتله ایشلرینه مباشرتی ایجاب ایتمکده بولندیغنی سرد ایله بیان معذرت ایتدی . وداعلشدیلر ، دمیریول خطنه ومنافع عمومیه نامنه استملاك املاك مسئله‌لرندن هیچ بودم وورلمامشیدی .

ووزتمبرغ قرالیچه‌سی اولغا

— ٤ —

آندره‌نك معاونی ژرمن ده بواثناده مارکینك کهیاسی موسیو برنار نزدنده بولنه‌رق کوزلجه صحبت ایتمش . اعلا اقشام طعامنی ایدوب شاتونك اسکی شرابلریله قفانی قیزدیرمش ایدی . آندره خانه صاحبیله بالوداع اشاغی ایندیکی زمان معاونی کلدیکی آت اوستنده دوره‌میه‌جق درجه‌ده بولدی . مع مافیه زواللی موسیو برنارك معاونتیله آتنه بیندیردیلر . برقاچ دقیقه صوکره ایکیسی ده فه‌قان بولنده ایلریلمکه باشلادیلر . ساکتانه یول آلوب شهره کیردیلر آندره بوکونکی وقایع غریبه ایله اشغال فکر ایلیور ، مارکریتك خیالی دائما پیشکاهنده بولنیور ایدی . دلیقانلی قیزك سویلدیکی عجائب سوزلرك معناسنی اکلامق استیه‌رك مفکره‌سنی یورویوردی . عجبا اکلنمکمی استدی ؟ حالبوکه مارکریت اویله عفت وحیثیته لکه کتیره‌جك مناسبتسز حرکتله اکلنه‌جك قیزلردن دکلدر . صاقین قیزك ذهننده داغینقلق اولمسون ؟ یکی اما اویله ذهننده طاغینقلق اولان بر قادین هیچ مارکریتك اثنای طعامده و بعدالطعام ارائه ایتدیکی درجه‌ده آثار فطانت وذکا علی الخصوص معلومات وقوف وحسن تربیه کوستره بیلیرمی ؟ آندره شو ملاحظه‌ده دوام ایدرك بیك درلو احتمالاته میدان ویردی ، شو مشغولیت فکریه‌سی تا اوطه‌سنه کیروب ده مشاغل اصلیه‌سنه قویولنجه‌یه قدر سوردی . پارسه بازه‌جق شیلری واردی ، بناء علیه کمال متانتله خیاللری ذهنندن کاملاً دفع ایندی ایشنه باشلادی . اشته تنظیم ایتدیکی لایحه‌ده مارکی به متعلق قسمك‌ده عینی شودر :

« ایف قریه‌سنه قدر خط ایچون هیچ مانعه یوقدر ، زمین متحد ومستویدر . وقوعه کله‌جك میللر حکمسز درجه‌ده‌در ، هله قوس هیچ اولمیه‌جقدر . خطك کذر کاهی ایسه کاملاً تارلالردن کچوب اویله خانه‌لر اشتراسنه دیوارلر هدمنه لزوم اولمیه‌جق یغدن استملاك اراضی خصوصنده دخی مشکلات ومصارف زائده یوقدر . اصل مانعه‌یه ایفدن برکیلو مترو صوکره مصادف اولدم بومانعه سکز یوز مترو طولنده بر دیواردرکه رسم ایتدیکم خط دخی تا اورته‌سنه مصادف اولیور . اکر دیواری کسمه‌مك استنیلیرسه طول خط تزیید اولندقدن بشقه ایلری‌ده برطاقم کوپری وتونل کبی شیلره احتیاج حاصل اوله‌جقدر ، بناء علیه بلاتردد دیوارك احاطه ایلدیکی اراضی‌یی استملاك واورته‌سندن قطع لازمدر . اراضینك صاحبی مارکی‌ده والیه‌در ، بو آدمله ائتلاف افکار حاصل ایلمك قابل اوله‌مز . انجق استملاك املاك قانوننامه‌سی موجبنجه اراضیسی قطع ایدیله بیلیر . اشبو اراضیدن چیقیلنجه ایف قریه‌سنه کلنیر ، ایفدن بوزویله قدر اولان پارچه‌نك صورت کذار وتفصیلاتی اقدمجه حضور عالیلرینه تقدیم قلنمش اولدیغندن مأموریت عاجزانه‌م اکمال اولنمش اولیور ، بنابرین مساعدهٔ مخصوصه کزله پارسه عودت ایلیورم . »

آندره کاغدی امضالدی ، بر سیغاره یاقدی . سیغاره‌نك دومانی آره‌سنده بر آز دها مارکریتك خیالیله مشغول اولدقدن صوکره سیغاره‌یی برکوشه‌یه آتدی . مومنی سوندیردی . یاتدی استراحتله اویودی . آندره‌نك مفکره‌سی هیچ ده خیالپرست دکلدر . اویله تصوره خلیایه دوشمز ، اکر مارکریت رؤیاسنه کیرمش اولسه ایدی بیله بیهوده اولوردی ، مابعدی وار

احمد احسان